

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Sociale Zaken**

—

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 13 NOVEMBER 2013**

—

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission des Affaires sociales**

—

**RÉUNION DU  
MERCREDI 13 NOVEMBRE 2013**

—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**INHOUD**

INTERPELLATIES	6
- van de heer Pierre Migisha	6
tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
betreffende "de waarschuwingen en maatregelen op het vlak van preventie en beheer van de verschillende hittegolven".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Michel Colson, mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, de heer Pierre Migisha.</i>	8
- van de heer Michel Colson	11
tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,	
en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,	
betreffende "het verslag van de Inspectie van Financiën over de vzw SAMU social".	

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	6
- de M. Pierre Migisha	6
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
concernant "la vigilance météorologique et les mesures de prévention et de gestion des différents plans canicule".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Michel Colson, Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, M. Pierre Migisha.</i>	8
- de M. Michel Colson	11
à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,	
et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
concernant "le rapport de l'Inspection des finances pour l'asbl SAMU social".	

Toegevoegde interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael, betreffende "de verloningen en financiële onduidelijkheden bij SAMU social".	12	Interpellation jointe de M. Dominiek Lootens-Stael, concernant "les rémunérations et le flou financier au sein du SAMU social".	12
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Anne Herscovici, betreffende "het verslag van de Inspectie van Financiën over de vzw SAMU social".	12	Interpellation jointe de Mme Anne Herscovici, concernant "le rapport de l'Inspection des finances sur le SAMU social".	12
Toegevoegde interpellatie van de heer Vincent De Wolf, betreffende "de zorgwekkende financiële toestand van de SAMU social".	12	Interpellation jointe de M. Vincent De Wolf, concernant "la situation financière préoccupante du SAMU social".	12
<b>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Pierre Migisha, mevrouw Françoise Dupuis, mevrouw Elke Roex, de heer Alain Maron, mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, de heer Michel Colson, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevrouw Anne Herscovici.</b>	21	<b>Discussion conjointe – Orateurs : M. Pierre Migisha, Mme Françoise Dupuis, Mme Elke Roex, M. Alain Maron, Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, M. Michel Colson, M. Dominiek Lootens-Stael, Mme Anne Herscovici.</b>	21
- van de heer Joël Riguelle tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt, en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, betreffende "het plan voor de heropbouw en de normconformiteit van de rusthuizen".	40	- de M. Joël Riguelle à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique, et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures, concernant "le plan de reconstruction et la mise aux normes des maisons de repos".	40

MONDELINGE VRAAG	41	QUESTION ORALE	41
- van de heer Pierre Migisha	41	- de M. Pierre Migisha	41
aan mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,		à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,	
en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,		et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
betreffende "de sensibilisering van de OCMW-steuntrekkers voor een beter gebruik van de eerstelijnszorg".		concernant "la sensibilisation des bénéficiaires de l'aide du CPAS pour une meilleure utilisation des soins de première ligne".	

*Voorzitterschap: mevrouw Elke Van den Brandt, voorzitter.  
Présidence : Mme Elke Van den Brandt, présidente.*

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER PIERRE MIGISHA

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de waarschuwingen en maatregelen op het vlak van preventie en beheer van de verschillende hittegolven".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellatie beantwoorden.

De heer Migisha heeft het woord.

**De heer Pierre Migisha** (*in het Frans*).- *Het aantal daklozen neemt toe. Tegelijk verwacht het federaal Planbureau dat tegen 2060 18% van de Brusselaars ouder is dan 65 jaar. Die demografische ontwikkeling noopt tot extra aandacht van de diensten die steun verlenen bij hittegolven, omdat precies oudere, alleenstaande personen, daklozen en mentaal zieken daarbij een hoog risico lopen.*

*De GGC wordt via sms op de hoogte gebracht van een mogelijke hittegolf door het Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI), waardoor de*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. PIERRE MIGISHA

**À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la vigilance météorologique et les mesures de prévention et de gestion des différents plans canicule".**

**Mme la présidente.**- La membre du Collège réuni Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à M. Migisha.

**M. Pierre Migisha.**- Selon la Strada, le centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri, le nombre de ces derniers est en augmentation dans la Région de Bruxelles-Capitale. Les analyses et prévisions économiques du Bureau fédéral du Plan montrent aussi que Bruxelles est en train de faire l'expérience du vieillissement de sa population. La proportion de personnes de 65 ans et plus dans la population est en hausse : 14% en 2010, 18% en 2060.

Ces évolutions démographiques spécifiques ont une conséquence importante sur la structure des

*betrokken diensten twee weken vooraf de nodige preventieve maatregelen kunnen nemen. Op die manier kan men het negatief effect van een hittegolf op de volksgezondheid beperken.*

*Hoe werkt de GGC samen met de gemeentelijke autoriteiten, de rust- en ziekenhuizen en de sociale partners om de preventiemaatregelen in de praktijk te brengen en de gevolgen van hittegolven te temperen? Wat is de procedure naargelang van het niveau van waakzaamheid, van hoog tot zeer hoog risico? Op welke wijze ondersteunt de GGC de gemeentelijke hittegolflannen?*

*Is het niet nodig dat de gemeenten solidair zijn, aangezien daklozen rondtrekken? Wie coördineert de communicatie en hoe? Nemen de collegeleden bevoegd voor het Gezondheidsbeleid actief deel aan het beleid?*

*Wordt er bij een waarschuwing voor een hittegolf extra capaciteit vrijgemaakt in de ziekenhuizen en andere opvangstructuren?*

*Heeft dit systeem geleid tot een betere opvang?*

services collectifs, et notamment sur les services d'aide en cas de fortes chaleurs. Ainsi, durant la période caniculaire, les victimes se comptent davantage parmi les personnes âgées isolées et les sans domicile fixe, mais aussi parmi les personnes atteintes de maladie mentale. Il s'agit donc des groupes à risque, qui ont besoin d'un accompagnement spécifique, de sensibilisation et d'attention.

Parmi les diverses mesures d'information et de prévention mises en place, figure la collaboration entre l'Institut royal météorologique (IRM) et la Commission communautaire commune (Cocom). La Cocom est prévenue par l'Institut royal météorologique via sms de chaque cas de canicule potentielle. Ainsi, pour reprendre les termes de la ministre, interrogée sur le sujet en juillet 2010 en séance plénière, "on peut mettre des dispositifs de prévention en place avec deux semaines d'avance".

Le fait d'anticiper l'arrivée d'une canicule permet, en principe, de communiquer l'information à un large cercle d'acteurs en lien avec des personnes vulnérables. Cela permet aussi de définir, avec une certaine marge, les activités à mettre en place pour limiter les effets des fortes chaleurs sur la santé des personnes fragiles, car la canicule est un vrai problème de santé publique.

Je souhaiterais vous entendre sur la manière dont la Cocom collabore, partant du sms de l'IRM, avec les autorités communales, les maisons de repos, les hôpitaux et les acteurs sociaux, afin d'adapter au mieux les mesures de prévention, mais aussi de gestion de la canicule. Pouvez-vous m'indiquer comment vos services gèrent ou renforcent l'adéquation entre les niveaux de vigilance météorologique (risque élevé, très élevé) et les différents plans communaux canicule dans une logique opérationnelle ?

Étant donné que les sans-abri peuvent passer d'une commune à l'autre, l'anticipation d'une canicule permet-elle une meilleure solidarité entre les différents acteurs des dispositifs canicule sur le territoire bruxellois ? Le cas échéant, comme s'organise-t-elle ? Avec quels résultats ?

Enfin, pouvez-vous me préciser, dans les dispositifs de prévention que la Cocom met en place, qui assure la coordination de la

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Colson heeft het woord.

**De heer Michel Colson** (*in het Frans*).- *Het probleem ligt niet zozeer bij de ziekenhuizen, rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen, als wel gewoon thuis.*

*Het zijn dus de gemeentelijke en para-gemeentelijke buurtdiensten die in dat opzicht een belangrijke rol spelen. Het grote aantal overlijdens tijdens de hittegolf van 2003 in Frankrijk had te maken met een slecht beleid op het vlak van thuiszorg.*

*Uw interpellatie peilt dus naar het beleid van de GGC en de Cocof op het vlak van thuiszorg.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College** (*in het Frans*).- *Er bestaat al een aantal jaren een federaal Hittegolfplan. Dit plan gaat in zodra een bepaalde temperatuur gedurende een aantal dagen wordt overschreden.*

*De federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen nemen deel aan de werkgroep Ozon en Hittegolf, die regelmatig samenkomt om de luchtkwaliteit, ozonpieken en het Hittegolfplan*

communication et par quels moyens ? Depuis que l'IRM collabore avec la Cocom, les ministres de la Santé participent-ils activement au dispositif ? Quel est l'impact de l'anticipation d'une canicule sur la capacité d'hospitalisation en court séjour gériatrique ? Les urgences sanitaires et sociales liées à la canicule sont-elles mieux gérées depuis que vos services sont prévenus anticipativement ?

*Discussion*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Colson.

**M. Michel Colson.**- Je souhaite faire remarquer à mon collègue Pierre Migisha que le problème ne réside pas tant dans les milieux hospitaliers, les maisons de repos et les maisons de repos et de soins. Il se pose surtout à domicile.

Ce sont donc les services de proximité, notamment communaux et para-communaux - aides-ménagères, infirmières, services de distribution des repas à domicile - qui ont un rôle majeur à jouer à cet égard. C'est ce qui explique d'ailleurs le grand nombre de décès provoqués par la canicule en France en 2003. Ce pays ne dispose en effet que de très peu d'institutions médicalisées, surtout en ville. Ainsi, à Paris, on a assisté à un véritable carnage, car il y a là-bas une carence dans la politique de maintien à domicile.

Votre interpellation pose donc toute la question de la politique menée par la Cocom et la Cocof en matière de maintien à domicile.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Pour adapter au mieux les mesures de prévention et la gestion de canicule potentielle avec les différents acteurs et niveaux de pouvoir, il existe au niveau fédéral un Plan vague de chaleur depuis plusieurs années. Il prévoit qu'au-delà d'un certain nombre de jours au-dessus d'un certain seuil de chaleur, l'État fédéral déclenche ce plan auprès de l'ensemble des institutions belges.



*te onderzoeken. Dat plan bestaat uit meerdere fasen en maatregelen.*

*Tijdens de waakzaamheidsfase, tussen 15 mei en 30 september, organiseren we bewustmakingscampagnes voor het grote publiek, de gezondheidswerkers, de sociale partners en de ziekenfondsen. Elk jaar stellen we een folder op met informatie over de risico's van een hittegolf en de manieren om zich ertegen te beschermen.*

*De waarschuwingfase telt twee niveaus:*

*- niveau 1: de temperatuur zal volgens de weersvoorspellingen twee dagen lang meer dan 30°C bedragen;*

*- niveau 2: de temperatuur zal volgens de voorspellingen ten minste drie dagen lang meer dan 30°C graden bedragen en de luchtkwaliteit is middelmatig.*

*Tijdens deze fase worden volgende acties ondernomen:*

*- eerst verstuurt het KMI via sms een waarschuwing en meldt een waarschuwingfase van niveau 1.*

*- dan wordt een mediacampagne opgestart met duidelijke preventieve en curatieve boodschappen voor de hulpverleners;*

*- alle bevoegde overheden worden onmiddellijk op de hoogte gebracht.*

*Tijdens de alarmfase zal de temperatuur volgens de weersvoorspellingen langer dan drie dagen meer dan 30°C graden bedragen en is de luchtkwaliteit middelmatig. Tijdens die fase roept het KMI een risico-evaluatiecel samen waarin alle bevoegde overheden zijn vertegenwoordigd. Afhankelijk van de informatie en de voorspellingen worden informatiecampagnes gestart.*

*De samenwerking kan moeilijk worden beoordeeld, daar het een bevoegdheid betreft van de ministers van Volksgezondheid. De federale regering wil het Hittegevolgplan bijwerken in 2014.*

*Indien de hitte meerdere dagen aanhoudt, nemen we onmiddellijk contact op met het kabinet van de*

L'administration et les cabinets compétents en matière de santé font partie du groupe de travail fédéral sur l'ozone et les vagues de chaleur. Outre le gouvernement fédéral, les Régions et Communautés font partie de ce groupe, qui se réunit régulièrement et examine la qualité de l'air, les pics d'ozone et le Plan canicule.

Ce plan se compose de plusieurs étapes. Des mesures appropriées sont proposées à chacune d'entre elles.

Lors de la période de vigilance, du 15 mai au 30 septembre, nous sensibilisons largement le grand public, les professionnels de la santé, les partenaires sociaux et les mutualités. Chaque année, nous transmettons à l'ensemble de nos secteurs un document d'information concernant les risques liés aux fortes chaleurs et les moyens de s'en protéger.

En phase d'alerte, divers niveaux existent :

- l'alerte de niveau 1 est basée sur les prévisions météorologiques suivantes : il faut que durant deux jours, il fasse plus de 30 degrés ;

- l'alerte de niveau 2 est basée sur des prévisions indiquant qu'il fera plus de 30 degrés pendant au moins trois jours et que la qualité de l'air sera médiocre.

Les actions mises en place lors de la phase d'alerte se déroulent comme suit :

- dans un premier temps, l'IRM envoie un message d'avertissement par sms et signale une alerte de niveau 1 ;

- dans un second temps, une campagne médiatique est mise en place, avec des messages préventifs et curatifs clairs destinés aux aidants ;

- toutes les autorités compétentes sont immédiatement informées, qu'il s'agisse des ministres, de leur administration, des professionnels de la santé ou des services de soins de santé.

Enfin, la phase d'alarme est liée à des prévisions météorologiques signalant qu'il fera plus de 30 degrés pendant plus de trois jours et que la qualité

*federale minister van Volksgezondheid om na te gaan of er specifieke maatregelen worden genomen.*

*De ministers die in het Brussels Gewest verantwoordelijk zijn voor volksgezondheid werkten samen met de GGC en het KMI. De informatie wordt gecentraliseerd bij een dienst van de GGC.*

*Lange en korte ziekenhuisverblijven vallen onder het gezondheidsbeleid, waarvoor wij niet bevoegd zijn. U moet dan ook de bevoegde ministers vragen naar de ziekenhuiscapaciteit voor een kort geriatrisch verblijf.*

*Voor dringende ziektegevallen en sociale noodgevallen, die al dan niet te wijten zijn aan de hittegolf, bestaan er al verschillende maatregelen. De administratie van de GGC is hiervoor niet bevoegd.*

*Onze inspecteurs moeten tijdens hun bezoeken aan rusthuizen nagaan of alle maatregelen zijn genomen om de inwoners tegen extreme hitte te beschermen.*

*De gemeenten kunnen rekenen op de OCMW's en de psychosociale interventieplannen (PSIP).*

*De FOD Volksgezondheid beschikt over een team psychosociale managers ter ondersteuning van de federale gezondheidsinspecteurs. Bij het opstarten van de psychosociale interventieplannen staan zij in voor de coördinatie van de psychosociale acties bij collectieve noodgevallen.*

*Dionysos is een mobiele eenheid die kwetsbare ouderen vanaf 60 jaar thuis ondersteuning biedt. Het is de bedoeling de oudere zo lang mogelijk thuis te houden. Het project wordt gefinancierd door het RIZIV.*

*Voor aspecten die rechtstreeks verband houden met volksgezondheid moet u zich tot mijn hiervoor bevoegde collega's wenden.*

de l'air sera médiocre. Dans cette phase, une unité d'évaluation des risques est convoquée par l'IRM, rassemblant toutes les autorités compétentes. En fonction des informations et des prévisions disponibles, des campagnes d'information seront mises sur pied si nécessaire.

Il est difficile d'évaluer cette collaboration, étant donné qu'il s'agit d'une compétence des ministres de la Santé. Cependant, une mise à jour du Plan canicule est prévue par l'État fédéral en 2014.

S'il devait y avoir plusieurs jours d'affilée de fortes chaleurs, nous prendrions immédiatement contact avec le cabinet de la ministre fédérale de la Santé pour savoir si des mesures spécifiques seront prises.

Les ministres bruxellois de la Santé sont effectivement partie prenante de la collaboration entre la Commission communautaire commune (Cocom) et l'IRM. L'information est centralisée au sein d'un service support de l'administration de la Cocom.

L'hospitalisation en court ou long séjour relève de la politique de la santé, sur laquelle nous n'avons pas de prise. Je vous encourage donc à interroger les ministres compétents quant à la capacité d'hospitalisation en court séjour gériatrique.

Concernant les urgences sanitaires et sociales, qu'elles soient ou non liées à la canicule, différents dispositifs existent déjà et sont fonctionnels. L'administration de la Cocom n'est pas un acteur de l'urgence sociale et sanitaire.

Les inspecteurs et inspectrices de notre administration accordent une attention particulière à cette problématique lors de leurs visites en maison de repos. Ils doivent s'assurer que toutes les mesures sont prises pour protéger les résidents contre les chaleurs excessives.

De plus, chaque commune dispose sur son territoire de deux outils : les CPAS et les plans d'intervention psychosociale. L'intervention psychosociale a été développée en Belgique dans le but d'accompagner les victimes impliquées dans des incidents majeurs, non seulement durant la crise, mais aussi durant la phase post-traumatique.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Migisha heeft het woord.

**De heer Pierre Migisha** (*in het Frans*).- *Ik zal de leden van het Verenigd College die bevoegd zijn voor gezondheid, ondervragen over de ziekenhuis-capaciteit voor een korte geriatrische opname.*

*- Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER MICHEL COLSON**

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

Le Service public fédéral Santé publique dispose d'une équipe de managers psychosociaux, qui vient assister les inspecteurs d'hygiène fédéraux, pour assumer concrètement la coordination des actions psychosociales dans les urgences collectives lors du déclenchement du plan d'intervention psychosociale.

Enfin, le projet Dionysos est une unité mobile de soutien au réseau de soins de personnes âgées et fragiles de plus de 60 ans. À partir d'une écoute professionnelle et de la mise en place d'un travail de concertation, ce projet entend mobiliser les ressources et les compétences du réseau pour renforcer celles du public cible et lui permettre de maintenir ainsi son lieu de vie à domicile. Le territoire d'intervention couvre les dix-neuf communes. En principe, Dionysos n'intervient que pour des personnes à domicile et est financé à cet effet par l'Inami.

En ce qui concerne les aspects plus directement liés à la santé, je vous invite à interroger mes collègues en charge de cette matière.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Migisha.

**M. Pierre Migisha.**- Merci pour vos réponses. Je voudrais aussi remercier M. Colson pour son intervention concernant les visites à domicile.

J'interrogerai les membres du Collège réuni en charge de la santé pour ce qui concerne plus précisément la capacité d'hospitalisation en court séjour gériatrique.

*- L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE M. MICHEL COLSON**

**À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,**

**EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "het verslag van de Inspectie van Financiën over de vzw SAMU social".**

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEEL,**

**betreffende "de verloningen en financiële onduidelijkheden bij SAMU social".**

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI,**

**betreffende "het verslag van de Inspectie van Financiën over de vzw SAMU social".**

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF,**

**betreffende "de zorgwekkende financiële toestand van de SAMU social".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellaties beantwoorden.

De heer Colson heeft het woord.

**De heer Michel Colson** (*in het Frans*).- *Volgens een artikel in La Libre Belgique van 24 oktober heeft de Inspectie van Financiën een streng rapport gemaakt over de vzw SAMU social. Het Verenigd College had in februari opdracht gegeven voor de doorlichting. Het rapport maakt melding van ernstige beheerproblemen.*

*Zo is er sprake van onvoldoende transparantie in de facturen aan en de samenwerking met derden en dan vooral met het OCMW van Brussel-Stad.*

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "le rapport de l'Inspection des finances pour l'asbl SAMU social".**

**INTERPELLATION JOINTE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEEL,**

**concernant "les rémunérations et le flou financier au sein du SAMU social".**

**INTERPELLATION JOINTE DE MME ANNE HERSCOVICI,**

**concernant "le rapport de l'Inspection des finances sur le SAMU social".**

**INTERPELLATION JOINTE DE M. VINCENT DE WOLF,**

**concernant "la situation financière préoccupante du SAMU social".**

**Mme la présidente.-** La membre du Collège réuni Evelyne Huytebroeck répondra aux interpellations.

La parole est à M. Colson.

**M. Michel Colson.-** La Libre Belgique de ce jeudi 24 octobre a fait état d'un rapport qualifié de sévère de l'Inspection des finances concernant l'asbl SAMU social. Selon cet article, le SAMU social pâtirait de sérieux problèmes de gestion, dénoncés par un rapport récent de l'Inspection des finances, mandatée par les deux membres du Collège réuni chargés de l'aide aux personnes en février 2013.

Selon la presse, plusieurs manquements seraient

*Daarom dringt de Inspectie aan op een duidelijker financieel verkeer tussen dit OCMW en de SAMU social.*

*Zo zou er door de SAMU social een bedrag van 25.000 euro betaald zijn aan Dokters van de Wereld, zonder enige uitleg over de geleverde prestatie. Dit doet natuurlijk vragen rijzen over mogelijke belangenvermenging: de voorzitter van Dokters van de Wereld zetelt namelijk in de raad van beheer van de SAMU social. De GGC kreeg dan weer van de vzw een factuur van 4.690 euro voorgelegd voor een reis van dertig personen naar het Spaanse Alicante, terwijl de GGC geen enkel idee had van het doel van deze trip.*

*Voorts merkt de Inspectie op dat de wetgeving inzake openbare aanbestedingen niet werd nageleefd.*

*De Inspectie oordeelt bovendien dat de conventie die de subsidie van de GGC ten belope van 1 miljoen euro aan de SAMU social voor de winteropvang voor daklozen regelt, onvoldoende eisen stelt betreffende de motivering van de uitgaven. Er zou ook sprake zijn van een dubbele subsidiëring vanwege de federale overheid.*

*Het rapport stelt voorts de onduidelijke vergoedingspolitiek van de vzw aan de kaak. Zij heeft vragen bij de opportuniteit van bepaalde premies, waaronder enkele voor de directrice van de SAMU social. En ook al ligt het bedrag op het loonbriefje van de directrice, dat door een gunstige wind op de redactie van Le Soir is verzeild, een stuk lager dan mevrouw Milquet had ingeschat, het blijft een stevig bedrag.*

*Kloppen de berichten over het rapport van de Inspectie van Financiën? Belicht het rapport nog andere pijnpunten?*

*Hoeveel bedraagt, naast de subsidie voor de winteropvang, de toelage van de GGC aan de SAMU social? Met welke taken gaat die gepaard? Waren er elementen die de vraag naar een rapport in februari 2013 rechtvaardigden?*

*U hebt in antwoord op een dringende vraag gezegd dat de SAMU social het rapport ontvangen heeft en een maand de tijd heeft om op de bemerkingen te reageren. Heeft het Verenigd*

pointés dans ce rapport. Le premier résiderait dans un manque de transparence dans les facturations et les relations de l'asbl avec d'autres organisations, principalement le CPAS de la Ville de Bruxelles. C'est ainsi que l'Inspection des finances insisterait "sur la nécessité de renforcer la transparence des flux financiers, tout particulièrement entre le CPAS de la Ville de Bruxelles et le SAMU social. Certaines factures, parfois sans description de la prestation explicitement indiquée, sont payées par le SAMU social au CPAS de la Ville de Bruxelles, ou d'autres sont réalisées sans appel à la concurrence".

L'Inspection des finances donnerait deux exemples à cet égard: "Une facture de 25.000 euros a été payée par le SAMU social à Médecins du monde, sans détail de la contrepartie réalisée par ceux-ci". Cela pose éventuellement un problème de conflit d'intérêts, lorsqu'on sait que le président de Médecins du monde siège au conseil d'administration du SAMU social.

Le second exemple est le suivant: "Plusieurs factures, dont une de 4.690 euros concernant un déplacement pour 30 personnes à Alicante en Espagne du 16 au 23 juin, ont été transmises à la Cocom. Ni la Cocom, ni l'Inspection des finances ne sont en mesure de vérifier la nature, l'objet et l'opportunité de ce déplacement".

Dans le deuxième chapitre de son rapport, l'Inspection des finances établirait que l'asbl SAMU social est soumise à la législation sur les marchés publics, qui "vise l'ensemble des contrats onéreux de service de travail ou de fourniture. L'inspection constate que cette législation n'est pas appliquée et devra l'être dorénavant".

Troisième point, l'Inspection des finances se pencherait sur le financement du dispositif hivernal, qui permet à plusieurs centaines de sans-abri de trouver un hébergement chauffé. Celui-ci est subventionné par la Cocom via un montant d'un million d'euros, mais selon une convention qualifiée de "trop vague quant aux exigences de justification des dépenses". L'Inspection des finances pointerait aussi, au regard des financements fédéraux, un double subventionnement potentiel.

Enfin, le rapport dénoncerait également un

*College de vzw nog bijkomende vragen gesteld?*

*Kan onze commissie inzage krijgen in het rapport, eventueel aangevuld met andere informatie?*

*Hoeveel medewerkers telt de SAMU social?  
Hoeveel werken er voltijds en hoeveel halftijds?  
Wat zijn hun respectieve kwalificaties en statuten?*

*U hebt me laten verstaan dat het Verenigd College een mandataris zou aanstellen die aan sommige vergaderingen van de SAMU social zou deelnemen. Hebt u al iemand benoemd? Stelt die mandataris een verslag op van de bijgewoonde vergaderingen? Hoeveel vergaderingen heeft hij of zij al bijgewoond?*

manque de transparence quant à la politique de rémunération menée par l'asbl. Le rapport s'interrogerait sur l'opportunité de plusieurs primes, certaines d'entre elles concernant directement la directrice du SAMU social. Le rapport révélerait le budget consacré annuellement à sa rémunération. Je ne le citerai pas, d'autant que les fiches de paye de la directrice en question ont été transmises par un vent favorable au journal Le Soir. Je cite ici Le Soir de ce week-end : "S'il s'agit de sommes rondettes, elles se révèlent toutefois singulièrement moins élevées que l'estimation de Joëlle Milquet".

À cet égard, je profite de cette interpellation pour rappeler que, lors du petit débat que nous avons eu vendredi dernier en séance plénière lors des questions d'actualité, j'avais dit que je m'interdisais de jouer comme figurant dans le mauvais film de Mme Joëlle Milquet "Règlement de comptes à OK Corral". L'outil mérite mieux que cela !

Si son contenu était confirmé, ce rapport sonnerait comme un coup de tonnerre dans le ciel bruxellois. Confirmez-vous, sur chacun des points révélés par la presse et développés dans cette interpellation, la véracité des informations diffusées ? Le rapport de l'Inspection des finances relève-t-il d'autres manquements ?

Outre le million d'euros de subventions accordées pour le dispositif hivernal, quels sont les autres montants éventuels octroyés par la Cocom à l'asbl SAMU social, et pour quels types de missions ? La demande de rapport à l'Inspection des finances en février 2013 a-t-elle été justifiée par des éléments particuliers ?

Lors des questions d'actualité, vous avez affirmé avoir transmis le rapport de l'Inspection des finances au SAMU social, qui aurait un mois pour répondre. Le Collège réuni a-t-il accompagné la transmission dudit rapport de questions supplémentaires ? Si oui, lesquelles ?

Le Collège réuni peut-il, dans un souci de transparence, communiquer aux commissaires le rapport de l'Inspection des finances, accompagné ou non de tout autre renseignement qu'il jugerait utile ? Pouvez-vous également m'indiquer le nombre de membres du personnel du SAMU social avec indications du temps de travail (partiel

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Lootens-Stael heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

**De heer Dominiek Lootens-Stael.**- De vzw SAMU social, die zich bezighoudt met de opvang van daklozen, krijgt een slecht rapport van de Inspectie van Financiën. Onder meer het hoge loon van de directeur roept vragen op, maar er zijn nog meer problemen. Uit een rapport blijkt dat de financiële inspectie ook kritiek heeft op het financiële beheer van de vzw, die nauwe banden heeft met het Brusselse OCMW. Volgens het rapport, dat werd besteld door het Verenigd College, is er een groot gebrek aan transparantie in de boekhouding en zijn de relaties met andere organisaties, waaronder het Brusselse OCMW, onduidelijk.

Er moet duidelijkheid komen over het financieel verkeer, met name tussen de SAMU social en het OCMW. De SAMU social zou namelijk geldsommen hebben betaald aan het OCMW waarover onduidelijkheid bestaat. Bovendien zou er vaak niet met openbare aanbestedingen zijn gewerkt. De GGC ontving een factuur van bijna 5.000 euro voor het vervoer van 30 personen naar Alicante, zonder dat duidelijk is waarvoor die reis diende.

In het rapport staat ten slotte ook kritiek op bepaalde premies voor personeelsleden, waaronder de premies voor de directeur. Het budget voor haar loon bedraagt 192.705 euro per jaar, waarvan 33.047 voor premies. Inmiddels is trouwens ook gebleken dat zij in een huis woont dat eigendom is van het OCMW. Het oogt allemaal niet bijzonder fraai.

ou complet), la qualification, le statut (agents contractuels subventionnés, article 60, en indiquant si possible le CPAS employeur) ?

Enfin, vous m'aviez informé dans les travées du fait que le Collège réuni avait désigné une sorte de mandataire pour assister, voire participer, à certaines réunions des instances du SAMU social. Me confirmez-vous cette information ? Si désignation il y a eu, qui est cette personne ? Ce mandataire rédige-t-il des rapports ? À combien de réunions a-t-il pu assister ?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Lootens-Stael pour son interpellation jointe.

**M. Dominiek Lootens-Stael** (*en néerlandais*).- *L'asbl SAMU social, qui s'occupe de l'accueil des sans-abri, a eu un mauvais bulletin de l'Inspection des finances. Le rapport, commandé par le Collège réuni, souligne ainsi le salaire élevé de la directrice, un manque de transparence dans la comptabilité et un manque de clarté dans ses relations avec d'autres organisations, parmi lesquelles le CPAS de Bruxelles.*

*Il faut que les mouvements financiers du SAMU social soient clarifiés, en particulier ceux à destination du CPAS de Bruxelles. En outre, le SAMU social fonctionne souvent sans appel d'offres public.*

*Le rapport comporte également des critiques à l'encontre de certaines primes accordées aux membres du personnel, dont la directrice. Le budget pour son salaire est de 192.705 euros, dont 33.047 de primes. Et elle vit dans une maison appartenant au CPAS...*

*Qu'entreprenez-vous pour rendre les relations entre le SAMU social et le CPAS plus transparentes ? Je ne suis pas partisan des asbl publiques parce qu'elles servent presque toujours à soustraire des choses au contrôle démocratique. Ce n'est propice ni à la bonne gouvernance, ni à la démocratie, ni à la transparence. Il serait préférable que les pouvoirs publics reprennent les missions de l'asbl.*

*Pouvez-vous expliquer la facture de près de 5.000 euros pour le transport de 30 personnes à*

Welke initiatieven zult u nemen om de relatie tussen de SAMU social en het OCMW transparanter te maken? Ik kan een voorstel doen. Ik ben geen groot voorstander van openbare vzw's omdat die in bijna alle gevallen dienen om een aantal zaken te onttrekken aan democratische controle. Dat is niet bevorderlijk voor goed bestuur of de democratie en al helemaal niet voor transparantie, die meer dan wenselijk is. Het zou dan ook beter zijn dat de overheid de taken van de vzw overnam.

Kunt u de factuur voor die reis naar Alicante toelichten? Naar verluidt ging het om een seminarie of teambuilding. Het contrast van winteropvang met Alicante lijkt me nogal groot. Volgens mij kunnen zulke activiteiten net zo goed dicht bij huis worden georganiseerd.

Als de vzw niet wordt opgedoekt, welke maatregelen zullen er dan volgen om ervoor te zorgen dat de boekhouding strenger wordt gecontroleerd? Hoe verklaart u het bijzonder hoge loon van de directeur? Sommigen beweren dat een dergelijk salaris normaal is voor iemand die een organisatie van meer dan duizend mensen leidt. Het gaat echter niet om duizend personeelsleden. De organisatie zelf is veel kleiner. Anderen voeren aan dat deze vergoeding is afgestemd op de barema's van de gewestadministratie. Ook dat schijnt niet te kloppen. Als ik alles optel, is haar loon bijzonder riant. De mensen op het terrein voelen plaatsvervangende schaamte.

Ik vernam dat de dame in kwestie al eerder in opspraak kwam voor het toekennen van premies die werden gefinancierd met privégiften. Het is allemaal niet bijzonder netjes.

Welke impact zal deze kwestie hebben op de bevolking en het middenveld? Ngo's en organisaties die betrokken zijn bij de SAMU social, zitten bijzonder verveeld met de zaak. Mensen die geld schonken aan de SAMU social, overwegen om daarmee te stoppen. De impact is veel groter dan wat sommigen willen laten geloven. Het gaat om meer dan wat persartikels en politiek gekrakeel. Deze zaak zal ook een grote impact hebben op de mensen die hulp nodig hebben. Hoe zal het Verenigd College daarmee omgaan?

*Alicante que la Cocom a reçue du SAMU social ? Il existe un grand contraste entre l'accueil hivernal et Alicante, et un séminaire de renforcement de la cohésion d'équipe aurait aussi bien pu être organisé plus près.*

*Si l'association n'est pas liquidée, quelles mesures seront-elles prises pour que sa comptabilité soit contrôlée plus rigoureusement ?*

*Comment expliquez-vous le salaire particulièrement élevé de la directrice ? Les gens sur le terrain en éprouvent de la honte.*

*J'ai en outre appris que la dame en question avait déjà été mise en cause auparavant pour l'octroi de primes qui avaient été financées avec des dons privés. Cela ne se fait pas.*

*Quel impact ces questions auront-elles sur la population et sur les acteurs de terrain ? Cela empoisonne les ONG et les organisations qui sont associées au SAMU. Des gens qui versaient de l'argent au SAMU social envisagent d'arrêter. L'impact est bien plus important que ce que certains voudraient laisser croire, et, au-delà des articles de presse et des querelles politiques, ce seront les personnes qui ont besoin d'aide qui en pâtiront. Comment le Collège réuni y fera-t-il face ?*



**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Herscovici heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Anne Herscovici** (in het Frans).- *Vanaf haar ontstaan in 1999 is de rol van de vzw SAMU social steeds belangrijker geworden. Aanvankelijk werd de organisatie gesubsidieerd door de Cocof, nu ontvangt ze middelen van de GGC. De vzw krijgt die subsidies voor haar rol in de urgente maatschappelijke opvang en voor de organisatie van de winteropvang.*

*Het bedrag dat de GGC hiervoor uittrekt, is toegenomen van 92.000 euro in 2004-2005 tot meer dan 1.200.000 euro in 2012-2013. Vanaf de winter van 2011-2012 kreeg de SAMU social van de POD Maatschappelijke Integratie bovendien de opdracht een federaal Winterplan te organiseren.*

*Gelet op de rol van de SAMU social en de grote zichtbaarheid van de vzw hebben de persberichten over het verslag van de Inspectie van Financiën heel wat stof doen opwaaien.*

*In zijn dringende vraag van 25 oktober wees de heer Colson al op een aantal punten uit dit verslag: weinig transparantie wat de financiële verrichtingen betreft, in het bijzonder die tussen het OCMW van de stad Brussel en de SAMU social, niet-naleving van de wetgeving over de overheidsaanbestedingen, het vage karakter van de overeenkomst tussen de GGC en de SAMU social inzake de organisatie van de winteropvang, mogelijkheid tot dubbele subsidiëring door de GGC en de federale regering en onvoldoende transparantie inzake het loonbeleid.*

*Ook de vermoedelijke omvang van het loon van de directeur van de vzw deed heel wat vragen rijzen, temeer daar ze sinds een aantal maanden ook adviseur is bij het OCMW van Brussel-Stad en voorzitter van de raad van bestuur van het UMC Sint-Pieter. Dat zijn zwaarwichtige functies, waarvoor hoge presentiegelden worden betaald.*

*In antwoord op de dringende vragen van 25 oktober deelde u mee dat het verslag van de Inspectie van Financiën zou worden bezorgd aan de SAMU social, zodat die kon antwoorden op de talrijke vragen. Binnenkort gaat het Winterplan 2013-2014 in. opgestart in bijzonder moeilijke*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Herscovici pour son interpellation jointe.

**Mme Anne Herscovici.**- Mon interpellation s'inscrit dans l'esprit de celle de M. Colson. Le SAMU social est un bel outil. Ses travailleurs assument une fonction importante, ingrate, souvent pour un très mauvais salaire, tout comme d'ailleurs les infirmières de garde de l'hôpital Saint-Pierre, les éducateurs de rue et les éducateurs des maisons d'accueil ou autres abris d'urgence.

Au fil des années, le SAMU social, entré en scène en février 1999, a pris une place de plus en plus importante dans le paysage social bruxellois. Subsidie au départ par la Cocof, il l'est aujourd'hui notamment par la Cocom. Celle-ci finance le SAMU social, d'une part pour son dispositif permanent d'urgence sociale, et d'autre part pour l'organisation d'un dispositif hivernal.

Le budget de la Cocom consacré à ce dispositif est passé de 92.000 euros en 2004-2005 à plus d'1.200.000 euros en 2012-2013, au fur et à mesure de l'augmentation du nombre de lits ouverts. Le SAMU social s'est vu en outre confier, depuis l'hiver 2011-2012, l'organisation d'un Plan hiver fédéral par le Service public de programmation Intégration sociale (SPP IS).

On comprend donc, au regard du rôle joué par le SAMU social et de sa très grande visibilité, que les informations livrées par la presse sur le rapport de l'Inspection des finances aient suscité un grand émoi.

Dans sa question d'actualité du 25 octobre, M. Colson pointait quelques-unes des questions que soulève ce rapport : manque de transparence des flux financiers, en particulier entre le CPAS de la Ville de Bruxelles et le SAMU social, non-respect de la législation sur les marchés publics, caractère trop flou de la convention entre la Cocom et le SAMU social pour l'organisation du dispositif hivernal, possibilité d'un double subventionnement par la Cocom et l'État fédéral, et manque de transparence de la politique de rémunération menée par l'asbl.

La hauteur présumée de la rémunération de la directrice du SAMU est particulièrement

*budgettaire omstandigheden. U zult vermoedelijk niet wachten tot eind november en op de reactie van de SAMU social om een nieuwe overeenkomst aan te gaan.*

*Een van de opmerkingen van de Inspectie van Financiën heeft namelijk betrekking op de al te vage overeenkomsten. Over welke zwakke punten in die overeenkomsten gaat het precies? Hoe zal er met die opmerkingen rekening worden gehouden in de nieuwe overeenkomst?*

*Hebt u de federale minister voor Begroting gevraagd of onze financiële inspectie de nodige controles mag uitvoeren om dubbele subsidiëring te vermijden?*

*Volgens de voorzitter van de SAMU social, de heer Yvan Mayeur, is het hoge loon van de directeur afgestemd op de wedde van een directeur bij de overheid, bij gelijke anciënniteit. Klopt dat? Beschikt u over de salarisschalen van het personeel van de SAMU social? Krijgen ze net als hun directeur premies voor moeilijke uurroosters, nacht- en weekendwerk?*

*Komen er in het verslag, behalve het gebrek aan transparantie over het loonbeleid van de vzw, de facturering en subsidies, ook andere problemen aan bod in verband met het financiële beheer van de vzw, zoals het gebruik van gebouwen, voertuigen, materiaal, kredietkaarten, enzovoort?*

*Wordt in het verslag beschreven op welke manier het dagelijks beheer door de raad van beheer gecontroleerd moet worden? Zijn er aanbevelingen inzake het dagelijks beheer in opgenomen? Welke?*

interpellante. Elle l'est d'autant plus depuis que l'on sait que, depuis plusieurs mois, la directrice est aussi conseillère au CPAS de la Ville de Bruxelles et présidente du conseil d'administration de l'hôpital Saint-Pierre. Ce sont des fonctions lourdes, pour lesquelles des jetons de présence importants sont prévus.

En réponse aux questions d'actualité du 25 octobre, vous avez indiqué que le rapport de l'Inspection des finances allait être transmis au SAMU social, pour qu'il puisse répondre aux nombreuses questions qu'il soulève. Nous sommes à la veille du démarrage du dispositif hivernal 2013-2014, dans un contexte budgétaire particulièrement difficile. J'imagine donc que vous n'allez pas attendre la fin du mois de novembre et les réponses du SAMU social pour signer une nouvelle convention.

L'une des remarques de l'Inspection des finances semble porter sur le caractère trop vague des conventions passées. Pouvez-vous nous indiquer plus précisément les faiblesses que l'Inspection relève dans ces conventions? Comment la nouvelle convention tient-elle dès à présent compte de ces remarques?

Par ailleurs, s'agissant du double subventionnement possible, avez-vous, et avec quelles suites, demandé au ministre fédéral du Budget, de permettre à notre Inspection des finances de pratiquer les contrôles utiles à cet effet? Il a été répondu à une question d'actualité posée par Mme Khattabi au Sénat que des contrôles préalables étaient effectués, mais ce n'est pas une réponse à la question précise posée par le rapport de l'Inspection des finances.

Enfin, concernant le salaire de la directrice, le président du SAMU social, Yvan Mayeur, justifie sa hauteur par le fait qu'il correspond aux barèmes de l'administration publique pour une fonction de direction correspondante et à ancienneté égale. Avez-vous pu vérifier ce qu'il en est? Disposez-vous de la grille des salaires de l'ensemble des travailleurs du SAMU social, tous statuts confondus (articles 60, agents contractuels subventionnés, etc.)? Si oui, pouvez-vous nous dire si les travailleurs du SAMU social bénéficient, tout comme leur directrice, de primes pour horaire inconfortable, travail de nuit et de week-end?

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer De Wolf heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

**De heer Vincent De Wolf** (*in het Frans*).- *Onze fractie is de mening toegedaan dat een baan in de sociale sector niet hoeft onder te doen voor eender welke andere job. De bezoldiging van de directeur van een belangrijke sociale dienst moet dus geenszins lager liggen dan in een andere sector. Aan de andere kant mag ze evenmin excessief of onverantwoord zijn.*

*De heer Mayeur heeft in de pers en ook in de Brusselse gemeenteraad het salaris van de directrice van de SAMU social verdedigd. Hebt u kennis kunnen nemen van zijn betoog? Citeerde hij correcte cijfers? Hoeveel bedragen haar netto- en haar brutoloon? Stemt haar loon overeen met dat van de secretaris-generaal van het Brussels ministerie? Is het volgens u een passende vergoeding?*

*Hoeveel personen stelt de SAMU social vandaag tewerk? Kunt u een overzicht geven van de salarissen? Hoeveel kaderpersoneel werkt er?*

*Twee jaar geleden is de vzw naar een voormalig belastingkantoor verhuisd. Dat gebeurde zonder enig overleg met de gemeente. Tijdens de verhuizing bleek al een eerste keer dat er haast geen onderscheid is tussen de vzw SAMU social en het OCMW van Brussel-Stad. Het waren namelijk bestelwagens van het OCMW die arbeiders aanvoerden om allerlei klussen uit te voeren in het*

Outre le manque de transparence sur la politique de rémunération pratiquée par l'asbl, la facturation et la justification de subsides, le rapport relève-t-il d'autres problèmes touchant à la gestion financière de l'asbl, tels que l'utilisation de bâtiments, de véhicules, de matériel, de cartes de crédit, etc. ?

Enfin, dans la mesure où il conviendrait à mon sens de travailler sur les problèmes structurels, le rapport décrit-il les mécanismes de contrôle de la gestion quotidienne mis en place au sein du conseil d'administration ? Si oui, quels sont-ils ? Je pose cette question parce que, comme M. Colson, j'ai brièvement siégé, il y a longtemps, au sein de ce conseil d'administration. Le rapport établit-il des recommandations en termes de gestion quotidienne ? Quelles sont-elles ?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. De Wolf pour son interpellation jointe.

**M. Vincent De Wolf.**- Dans mon esprit et celui de mon groupe, travailler dans le secteur social n'est pas moins important que travailler dans un autre secteur, bien au contraire. Dès lors, la rémunération de la directrice d'un service social important ne doit pas être inférieure à celle d'une fonction équivalente dans un autre secteur. Il n'est cependant pas question non plus que cette rémunération soit excessive ou injustifiée.

Avez-vous pu éclaircir les choses dans ce dossier ? M. Mayeur déclare dans la presse que la rémunération est justifiée et a même fait un exposé en ce sens au conseil communal de la Ville de Bruxelles. Avez-vous pu prendre connaissance du texte de cet exposé ? Ces chiffres vous paraissent-ils corrects ? Quels sont le montant net et le montant brut ? À quel niveau administratif cette rémunération correspond-elle précisément ? Le salaire de la personne en question équivaut-il à celui du secrétaire général du ministère de la Région bruxelloise ? Estimez-vous que ce montant est convenable ?

Quel est aujourd'hui le nombre de personnes employées au sein du SAMU social ? Quelle est la pyramide des revenus ? Cette asbl compte-t-elle d'autres cadres, en dehors de sa directrice ? Il y a deux ans, j'ai vécu personnellement sur le terrain l'arrivée du SAMU social dans l'ancien établissement fiscal de taxation. Tous les centres

gebouw.

*Om 500 personen in moeilijkheden te kunnen opvangen, werkten we in het verleden samen met de vzw Diogenes, samen met minister Grouwels. De heer Mayeur was daar sterk tegen gekant. Men kon eigenlijk spreken van een oorlog tussen twee vzw's die op hetzelfde terrein actief zijn. Achter de mistoestanden die de pers vandaag aanklaart, schuilt er eigenlijk een groter probleem, namelijk dat men elkaar bestrijdt in plaats van personen in nood te helpen. Dat is heel erg!*

*Volgens het interview met de heer Mayeur in Le Soir zijn vzw's niet onderworpen aan de wetgeving inzake openbare aanbestedingen. Hij bevestigde dat het OCMW de kosten voor het reinigen van de was van de daklozen, het schoonmaken van de bedden en de dringende onderhoudswerken aan de gebouwen factureert aan de SAMU social. In het rapport wordt onderstreept dat vzw's wel degelijk onderworpen zijn aan de wetgeving inzake openbare aanbestedingen. Hoe zit het daarmee?*

locaux de taxation ont en effet disparu dans les communes au profit d'une centralisation à la tour des finances.

Sans aucune concertation communale d'ailleurs - mais ce n'est pas le sujet -, nous avons pu constater que le SAMU social s'était implanté avec une autorisation directe du niveau fédéral, mais sans aucune concertation avec les acteurs de terrain.

Si j'en parle, c'est parce que j'ai pu constater concrètement que le SAMU social et le CPAS de la Ville de Bruxelles, c'est un peu la même chose ! Tout de suite, des camionnettes du CPAS sont arrivées avec des ouvriers. Des travaux ont été réalisés à l'intérieur du bâtiment, des cloisons et des douches ont été installées par du personnel du service des travaux du CPAS. Qui dirigeait qui et dans quelles conditions ? Pour moi, cela n'a jamais été clair.

À l'époque, j'étais sur le terrain, car il fallait bien gérer l'arrivée de 500 personnes en grande difficulté - droguées, désorientées, alcooliques, en rupture sociale... - dans ce quartier commerçant et résidentiel. De la prévention était donc nécessaire. Nous avons aussi collaboré avec Mme Grouwels, qui travaillait avec l'asbl Diogènes.

À l'époque, M. Mayeur s'opposait fort à Diogènes. J'avais pu constater sur le terrain qu'il y avait véritablement un combat entre deux asbl : le SAMU social, qui prétendait avoir la primauté de la gestion de ce genre de problèmes, et Diogènes, présumé incompetent. J'avais demandé que les gardiens de la paix communaux soient formés par Diogènes, ce qui a été fait. Nous avons ainsi pu essayer d'encadrer les choses. Derrière les dysfonctionnements dont la presse a parlé, ce qui m'interpelle aujourd'hui, c'est qu'au lieu d'aider les personnes, on se bat sur le terrain. Il n'y a rien de pire !

La confusion entre le SAMU social et le CPAS de la Ville de Bruxelles, y compris au niveau des directions et des ouvriers présents sur le site, m'interpelle.

Enfin, M. Mayeur indiquait dans les colonnes du Soir que les asbl n'étaient pas soumises aux marchés publics. De quoi parle-t-on ? De laver le

*Samengevoegde bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Migisha heeft het woord.

**De heer Pierre Migisha** (in het Frans).- *De inspectiedienst heeft in opdracht van de GGC de vzw SAMU social doorgelicht. Het rapport maakt melding van een onvoldoende transparant beheer en van allerhande onregelmatigheden, zoals facturen zonder tegenprestatie, de niet-naleving van de wetgeving op de openbare aanbestedingen en een dubbele subsidiëring door de gewestelijke en de federale overheid.*

*De inspectiedienst plaatst ook vraagtekens bij het nut van een aantal premies, inzonderheid de wachtpremies en de premie voor het soepel uurrooster van de directrice, voor een totaal van 33.000 euro. Een gunstige wind heeft de loonfiche van de directrice aan de redactie van Le Soir bezorgd, maar vreemd genoeg maakt de krant geen melding van de premies, ofschoon die het beeld sterk zouden veranderen.*

*De SAMU social verdient inderdaad beter dan een 'politique politicienne'. Er zou totale transparantie moeten heersen. Dat zou getuigen van respect voor het personeel en de opdracht van de vzw.*

*Kunt u de evolutie schetsen van de subsidies aan de SAMU social sinds 2008? Misschien kunt u ons een cijfertabel bezorgen?*

*De SAMU social kijkt met ongeduld uit naar de ondertekening van de conventie om het Winterplan 2013 in werking te laten treden. Wacht u met het zetten van uw handtekening tot de vzw duidelijke antwoorden geeft op de vele vragen van het rapport? Of staan die dingen los van elkaar?*

linge des sans-abri, des lits, des travaux d'urgence dans les bâtiments. Il affirme que le CPAS s'en charge et facture ces prestations à l'asbl. Parallèlement, dans le rapport, on lit que l'asbl est bel et bien soumise à la loi sur les marchés publics. Pourrait-on nous donner quelques éclaircissements ?

*Discussion conjointe*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Migisha.

**M. Pierre Migisha.**- J'avais eu également l'occasion d'intervenir dans le cadre des questions d'actualité sur le sujet. Les chiffres annoncés par la presse sur la base du rapport de l'Inspection des finances sont en effet extrêmement interpellants.

Mandatée par la Commission communautaire commune, l'Inspection des finances a donc produit ce rapport dans lequel apparaissent un manque de transparence dans la gestion du SAMU social et plusieurs irrégularités soulignées par les collègues : facturation sans prestataire, non-respect de la législation sur les marchés publics et potentielle double subsidiation régionale et fédérale.

Le rapport s'interroge également sur l'opportunité de plusieurs primes, particulièrement celles de garde et d'horaire décalé de la directrice, pour un montant total de 33.000 euros.

Je tiens à signaler à M. Colson que j'ai, moi aussi, lu Le Soir de samedi dernier. Y sont évoquées les fiches de paie de la directrice qui sont arrivées "par un vent favorable" à la rédaction de ce journal. Bizarrement, on oublie d'y adjoindre les fameuses primes dont il est question. Or, si l'on cumule la rémunération à ces fameuses primes, on obtient un tout autre total que celui qui a été annoncé.

Vous avez raison de souligner que le SAMU social mérite bien mieux qu'une guéguerre politico-politique. À notre sens, il mérite cependant également une totale transparence et des chiffres précis. Il en va du respect de ses travailleurs, de ses missions et de sa vocation première.

Qu'en est-il de ce rapport ? Je me souviens de vos réponses aux multiples questions d'actualité qui vous ont été posées lors de la dernière séance plénière. J'imagine que vous ne disposez pas encore de toutes les réponses, mais que pouvez-vous déjà nous communiquer à cet égard ? Quelle est l'évolution des subsides alloués au SAMU social depuis 2008, soit depuis que le CASU est redevenu SAMU social ? Il vous sera sans doute difficile de répondre dans l'immédiat, mais pourriez-vous joindre un tableau récapitulatif au compte rendu ?

Enfin, j'ai visité ce matin le site internet du SAMU social. Il semble attendre avec une certaine impatience la signature de la convention pour démarrer le Plan hivernal, qu'il espérait lancer à la mi-novembre, soit cette semaine. Les deux événements sont-ils liés : attendez-vous des réponses claires à vos questions relatives au rapport de l'Inspection des finances avant de signer cette convention ou la signature de cette dernière est-elle imminente ?

Ces très nombreuses interrogations sèment parfois le doute, voire le trouble. J'espère que vos réponses pourront nous rassurer et les dissiper.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Dupuis** (in het Frans).- *Ik maak me zorgen over de recente ontwikkelingen. De SAMU social heeft een belangrijke rol te spelen. Ik hoop dat de minister in haar antwoord het dossier recht kan doen.*

*Ik heb de indruk dat er eigenlijk twee dossiers zijn: een in de pers, met pro's en contra's, en het eigenlijke dossier van de administratie en het parlement. Het is dat laatste dat ons moet bezighouden. Ik maak me zorgen om de heksenjacht in de pers, die bijzonder ongelegen komt. De toekomst van de SAMU social staat op het spel. Het is een gevaarlijke evolutie om de hele organisatie nu te schandvlekken.*

*De werklast van de SAMU social is de afgelopen jaren veel sterker toegenomen dan die van de andere verenigingen uit de sector, die uiteraard ook nuttig werk leveren. De SAMU social is veruit*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Dupuis.

**Mme Françoise Dupuis.**- J'ai proposé à mon groupe d'intervenir, car je suis assez inquiète de la situation qui est en train de se développer. Je fais partie de ceux et de celles qui à la fin des années 90, se sont passionnés pour les expériences qui se déroulaient à Paris, que plusieurs d'entre nous étaient d'ailleurs allés voir.

Pour moi, le SAMU social a un historique, une place, une portée essentielle. Je suis confiante dans ce débat. J'espère que la ministre pourra répondre et faire justice au dossier.

À suivre cette affaire, j'ai un peu l'impression qu'il y a deux dossiers. L'un se déroule dans la presse, avec le pour et le contre. J'ai lu un article dans le journal L'Écho qui affirme tout le contraire de ce que d'aucuns prétendent. Il nous faut l'autre dossier, celui de l'administration et du parlement. C'est à cette tâche qu'il faut s'atteler et il va falloir

*de grootste vzw uit de sector. Als we niet opletten, zou de dienstverlening voor daklozen wel eens enorm achteruit kunnen gaan.*

*De vzw heeft een vijftigtal voltijdsequivalenten in dienst maar heeft er eigenlijk dubbel zoveel nodig. Tijdens de periode van de winteropvang is de SAMU social goed voor ongeveer duizend bedden, terwijl verenigingen als Hoeksteen of Ariane goed zijn voor 20 tot 50 bedden.*

*Het verslag van de inspectiedienst was blijkbaar bedoeld voor de administratie van de GGC en niet voor de SAMU social zelf.*

*Ook de administratie van de GGC is een bron van zorgen. Zij moet een transparant systeem invoeren, overeenkomsten opstellen en uitleggen hoe de controle op de subsidies verloopt. De vzw moet uiteraard transparant werken, maar de eindverantwoordelijkheid ligt wel bij de toezichthoudende overheid.*

*Die blijkt echter nooit enige regels voor subsidiëring te hebben opgesteld. Een vzw van een dergelijke omvang heeft echter een duidelijk subsidiesysteem nodig, met welomlijnde criteria. De inspectiedienst uit volgens mij dus niet zozeer kritiek op de SAMU social dan wel op de GGC-administratie.*

*De administratie had beslist om bepaalde uitgaven, zoals aanvullende premies, niet langer te subsidiëren. Maar waarom zouden ambtenaren niet betaald mogen worden voor nachtwerk? Als de administratie de aanvullende premies inderdaad niet langer wil subsidiëren, komt de toekomst van de SAMU social in gevaar, daar ze die niet zelf kan betalen.*

*Het is evenmin aan de OCMW's om dergelijke premies te financieren!*

*Ik ben oprichter van de 'zones d'éducation prioritaire' (ZEP). Dat subsidiesysteem van de Franse Gemeenschap was gericht op een kansarm publiek en werd geconfronteerd met gelijkaardige problemen als vandaag de vzw SAMU social.*

*Omdat we niet aan de scholen, ouders of gemeenten wilden vragen om het systeem te prefinancieren, had ik de inspectiedienst gevraagd*

les distinguer.

Je suis préoccupée du harcèlement dans la presse. Tout dossier de harcèlement est un mauvais dossier à cette période. Cela me fait aussi penser historiquement à des choses dangereuses.

La survie du SAMU social est également en jeu. Nous avançons doucement sur une pente qu'il y aurait lieu de redresser si nous voulons que le SAMU social et ses services puissent continuer à être rendus. Certes, on ne peut pas assurer ces services dans n'importe quelles conditions, mais il est dangereux de jeter l'opprobre sur l'ensemble de l'organisation.

Sans faire de guerre politique, il faut toutefois apporter quelques précisions. Le SAMU social a pris, au cours des années, une ampleur de travail énorme par rapport aux autres associations. Ces dernières accomplissent toutes un travail utile. Loin de moi l'idée qu'il ne faudrait pas en retenir. Cependant, le SAMU social est de loin la plus grosse.

Si nous n'y prenons garde, nous risquons une chute extrêmement importante dans l'offre de services à destination des sans-abri. On peut discuter pour déterminer si le SAMU social est une grosse organisation en termes de personnel. Dans le dispositif hivernal, elle peut monter jusqu'à 300 personnes. C'est une structure importante.

L'asbl qui compte une cinquantaine d'équivalents temps plein aurait besoin du double. Par rapport à l'ampleur des problèmes sur le terrain, l'asbl a aussi ses revendications. Des organisations comme Pierre d'angle ou Ariane, très intéressantes elles aussi, tournent autour de 20 à 50 lits alors qu'ici, on parle de 1.000 lits en période hivernale.

Je reviens sur ce fameux rapport de l'Inspection des finances qui a suscité réflexions et fantasmes. Si je comprends bien, il a été adressé à l'administration de la Cocom, et pas au SAMU social.

L'administration de la Cocom est aussi source de préoccupations. Il lui est demandé d'instaurer un système transparent, de progresser avec les conventionnements et de clarifier une série de modes de contrôle du subventionnement. Il ne faut

*onder welke voorwaarden we van tevoren subsidies konden krijgen.*

*Voor het wassen van de lakens van de daklozen keert de administratie de subsidies met een jaar vertraging toe. Het OCMW schiet in afwachting het geld voor. Ik ben erin geslaagd om voor de ZEP een oplossing uit te werken via de inspectiedienst.*

*De vzw SAMU social is onderworpen aan de wet betreffende de openbare aanbestedingen maar moet maatregelen treffen om haar rol ten volle te kunnen vervullen.*

*Het probleem rond Pascale Peraita, de directrice van de vzw, heeft niet zozeer te maken met haar loon dan wel met haar premies en haar huisvesting. Dat laatste probleem is relevant geworden sinds ze OCMW-raadslid is geworden. Ze zou nu blijkbaar actief op zoek zijn naar een woning buiten het woningbestand van het OCMW. Misschien kan ze daarbij een handje geholpen worden.*

*De beslissing om haar salaris en premies vast te leggen en haar de woning toe te kennen, werd overigens in alle transparantie genomen, met instemming van alle politieke fracties vertegenwoordigd in de OCMW-raad.*

*We mogen niet toestaan dat journalisten hun eigen verhaal schrijven. We moeten de gevolgen van onze beslissingen dragen. Sommige zaken mogen nu eenmaal niet verzwegen worden.*

*Het spreekt voor zich dat de SAMU social en de administratie van de GGC een voorbeeldfunctie hebben. De administratie moet dan ook duidelijkere subsidieregels opstellen. Het is goed dat het Verenigd College om opheldering heeft gevraagd maar er moeten correcte beslissingen worden genomen en de subsidiëring van het systeem moet behouden blijven.*

*Geen enkele privéspeler kan dit bijzonder complexe systeem voldoende subsidiëren. Gelet op de ernst van de daklozenproblematiek, vooral tijdens de winterperiode, verwacht de burger dat de organisatie het nodige plichtsbesef aan de dag legt.*

pas tout confondre ! Il est certain que l'asbl dont question doit être transparente, mais il existe une administration de contrôle et c'est à elle que nous nous adressons.

Or, il semble que ladite administration n'a jamais édicté de véritables règles de subventionnement. Pourtant, une asbl de cette ampleur est demandeuse d'un système de subventionnement clair, avec des critères bien définis. Selon moi, l'Inspection des finances ne conteste pas réellement le SAMU social, mais l'administration. Bien entendu, ladite asbl doit aussi balayer devant sa porte, comme toute autre association.

Selon mes informations, l'administration a mis en cause les "non-règles" qu'elle avait édictées en décidant que certaines dépenses ne feraient plus l'objet de subventionnement. Tel serait le cas des primes qui complètent les salaires. Or, je ne vois pas pourquoi les agents, du premier au dernier, ne seraient pas payés pour les missions qu'ils effectuent de nuit, comme dans toute autre profession. S'il est exact que l'administration envisage de ne plus subventionner les primes complémentaires, la survie du SAMU social est en jeu, car cette association ne pourrait pas les payer elle-même.

Ce n'est pas non plus aux CPAS à assurer le paiement de ces primes !

J'en viens au point concernant les marchés publics. J'ai assumé des compétences diverses au cours de ma carrière. J'ai notamment fondé et animé les zones d'éducation prioritaire (ZEP). Ce système de subventionnement mis en place par la Communauté française ciblait les publics défavorisés dans le cadre d'une action préventive autour des difficultés rencontrées par ce public. Dans ce cadre, nous étions confrontés à des problèmes identiques à ceux rencontrés par le SAMU social aujourd'hui.

Puisqu'il ne nous paraissait pas concevable de demander ni aux écoles, ni aux parents, ni aux communes de préfinancer le système, j'ai demandé au service de l'Inspection des finances quelles étaient les conditions requises pour nous permettre d'obtenir des subsides à l'avance.

Dans le cas qui nous occupe, concernant la lessive



*Wanneer zult u de administratie verplichten de overeenkomst te ondertekenen? Zullen er deze winter voldoende subsidies worden verstrekt? Wie neemt een eventueel tekort bij de SAMU social voor zijn rekening?*

*De situatie baart me zorgen. Toch vertrouw ik erop dat de regering ons zal geruststellen en de nodige toelichtingen zal verstrekken.*

des draps des sans-abri, par exemple, l'administration octroie ses subventions avec un an de retard. Il faut pourtant bien que quelqu'un paie les frais concernant la lessive ! Dans ce cas-ci, c'est le CPAS qui avance l'argent.

Il existe néanmoins des solutions pour compenser cette défaillance. Il m'aura fallu trois mois pour obtenir des fonds auprès de l'Inspection des finances. Moyennant des rentrées de budget prévisionnel, des contrôles systématiques, ou encore des versements de subvention qui ont été faits à heure et à temps, nous avons résolu ce problème. Les écoles n'ont pas dû sortir l'argent de leur poche pour subvenir aux besoins criants de leur public.

Le SAMU social est également soumis à la loi sur les marchés publics. Celui-ci doit néanmoins prendre des dispositions spécifiques pour lui permettre de remplir son rôle.

Je voudrais également parler d'un sujet qui n'a pas encore été évoqué : tout ce qui se dit à propos de la directrice. Comme d'aucuns, je lis la presse. Je n'ai peut-être pas lu celle de ce week-end, mais j'en connais suffisamment pour me rendre compte des problèmes posés.

Comme je l'ai déjà dit, je n'aime pas le harcèlement et la personnalisation, mais, comme cela figure dans la presse, il n'y a pas de raison que vous n'y répondiez pas. Je me suis laissé dire qu'il existe des barèmes pour les traitements, que ce soit d'ailleurs celui de la directrice ou de ses collaborateurs. Les problèmes qui se posent sont ceux des primes et de son logement.

Ce dernier problème existerait depuis que Mme Pascale Peraita est montée au CPAS, ce qui est bien logique. Selon mes informations, elle chercherait actuellement activement un logement hors du parc de logements du CPAS. Il y a lieu de l'aider à en trouver un le plus rapidement possible. Cela étant posé, la décision de fixer les barèmes et les primes, et celle de lui octroyer ce logement, ont été prises en toute transparence et avec l'adhésion de tous les groupes politiques siégeant au sein du conseil du CPAS. Il s'agit d'une décision prise à l'unanimité.

On ne peut pas laisser les journalistes refaire

l'histoire. Il faut que nous assumions ce qui a été décidé. Il faudrait vérifier toutes les sources, car je ne dispose pas de tous les documents. Je constate que plusieurs d'entre vous ont parlé au conditionnel de ce qui figure dans la presse. Je pourrais le faire également, mais mon intuition m'indique que certaines choses méritent d'être dites.

Le SAMU social est un service trop précieux pour être remis légèrement en cause. En outre, il va de soi que le SAMU social et l'administration de la Cocom doivent être exemplaires. Pour ce faire, il faudrait que l'administration soit plus claire dans ses règles de subventionnement. Enfin, le Collège réuni a évidemment bien fait de demander une clarification, mais des décisions correctes doivent être prises et aboutir au maintien du subventionnement du système.

En effet, aucun acteur privé ne subventionnera suffisamment pareil système. Ce n'est pas imaginable, vu sa complexité extrême. Aucun citoyen n'acceptera non plus que des choses soient faites de manière non raisonnable, eu égard aux exigences que l'on peut avoir vis-à-vis des sans-abri, surtout en période hivernale.

Je vous rappelle que ce système a permis l'intégration - certes provisoire - d'un certain nombre de personnes qui résidaient dans le chancre du Gesù à Saint-Josse. Il s'agit bien sûr d'un autre débat, mais cette remarque démontre l'utilité de ce système en Région bruxelloise.

Quand obligerez-vous l'administration à signer cette convention ? Y aura-t-il des subventionnements suffisants cet hiver ? Qui prendra en charge un éventuel déficit du SAMU social ?

Répondre à ces questions est aujourd'hui essentiel. Bien que je sois ravie d'avoir pu animer ce débat, je reste inquiète de la situation. Je place dès lors ma confiance dans ce gouvernement pour nous rassurer et nous éclairer sur ces différents points.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Roex heeft het woord.

**Mevrouw Elke Roex.**- Ik verwijs opnieuw naar mijn dringende vraag in de plenaire vergadering.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Roex.

**Mme Elke Roex** (*en néerlandais*).- *Il est dans l'intérêt des sans-abri que l'accueil hivernal soit*

Volgens mij is het in het belang van de daklozen dat de winteropvang zo goed mogelijk wordt georganiseerd.

Ik heb allerlei geruchten gehoord. De ene interpreteert het rapport anders dan de andere. Iedereen heeft er belang bij dat de zaak zo snel mogelijk duidelijk wordt.

Ik vroeg om een kopie van het rapport te mogen ontvangen. Naar verluidt zouden meerdere commissieleden al een exemplaar hebben ontvangen. Ik ben niet zelf op zoek gegaan naar het rapport omdat ik vind dat de parlementsleden op een officiële manier een recht van inzage horen te krijgen in dergelijke documenten. Het geeft geen pas dat zij een exemplaar moeten proberen te versieren langs officiële weg.

U zei naar aanleiding van mijn dringende vraag dat u op een antwoord van de SAMU social wachtte voordat u het rapport zou toelichten. Wat heeft de SAMU social geantwoord? Ik wil ook weten welke vragen u precies hebt gesteld. Daarom is het belangrijk dat we het volledige rapport kunnen lezen. Kunt u het desnoods aan de griffie bezorgen, zodat we inzage kunnen krijgen? Als het om vertrouwelijke documenten gaat, zijn er procedures om daarmee om te gaan.

U moet alleszins voor duidelijkheid zorgen. Niemand heeft belang bij deze polemiek, tenzij sommige partijen die niet in het gemeentebestuur van de stad Brussel zitten er een politiek spelletje van willen maken en zaken saboteren.

Niemand heeft belang bij een polemiek over de lonen bij de SAMU social. Als die lonen onredelijk hoog zijn, moet er orde op zaken worden gesteld. De huidige polemiek geeft een negatief beeld van Brussel, wat nadelig is voor iedereen. Wie denkt dat hij daarbij goed garen kan spinnen, is dom. Laten we ervoor zorgen dat de problemen werkelijk worden aangepakt. Het is wraakroepend dat de toestand zo onduidelijk is. We hebben belang bij een duidelijk debat en duidelijke informatie. Ik hoop dat u daarvoor kunt zorgen.

**Mevrouw de voorzitter.** - De heer Maron heeft het woord.

*organisé au mieux.*

*J'ai entendu de nombreuses rumeurs. Les interprétations du rapport divergent et la clarté devrait être faite au plus vite.*

*J'ai demandé à recevoir une copie du rapport. Je n'ai pas été le chercher de manière officielle, parce que j'estime que les parlementaires ont le droit de recevoir officiellement de tels documents.*

*En réponse à ma question d'actualité, vous aviez dit attendre une réponse du SAMU social avant d'expliquer le rapport. Que vous a-t-il répondu ? Quelles questions précises lui avez-vous posées ? Pourriez-vous transmettre le rapport au greffe, afin que nous puissions le consulter ? Lorsqu'il s'agit de documents confidentiels, il y a des procédures à respecter.*

*Même si certains partis qui sont dans l'opposition au conseil communal de la Ville de Bruxelles pourraient être tentés de se servir de ce rapport pour faire du sabotage, la polémique actuelle n'est dans l'intérêt de personne. Elle donne une image négative de Bruxelles et est préjudiciable à tout le monde. Il faut être stupide pour espérer en tirer du profit.*

*Si les salaires sont exagérément élevés au SAMU social, il faut y mettre de l'ordre. Veillons à résoudre les problèmes. Il est inadmissible que la situation soit aussi floue. Nous avons intérêt à ce qu'il y ait un débat et des informations claires. J'espère que vous y veillerez.*

**Mme la présidente.** - La parole est à M. Maron.

**De heer Alain Maron** (in het Frans).- *Mevrouw Dupuis raakte even de kwestie van de huisvesting aan, maar dat is in deze commissie Sociale Zaken niet aan de orde. Er werden trouwens interpellaties gericht aan mevrouw Huytebroeck in verband met haar bevoegdheid inzake stadsvernieuwing.*

*Het probleem is niet zozeer dat mevrouw Peraita OCMW-raadslid is, maar eerder dat de wettelijke inkomstengrens en de toekenningscriteria niet nageleefd werden. De enkele honderden euro's van haar zitpenningen als OCMW-raadslid worden gewoon bij haar salaris als directrice van de SAMU social gevoegd.*

*Het debat over de toekenning van woningen door het OCMW, de goed- of afkeuring van stadsvernieuwing door de gewestelijke administratie en de maatregelen om de wettelijke regels op te leggen, moet in de commissie Huisvesting gevoerd worden en heeft niets te maken met het debat van vandaag.*

**Mevrouw Françoise Dupuis** (in het Frans).- *Ik heb het woord genomen naar aanleiding van wat ik als pesterijen beschouw. Als het debat later gevoerd moet worden, dan is dat maar zo.*

**Mevrouw de voorzitter**.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Ik wil duidelijk stellen dat ik vandaag optreed als collegelid bevoegd voor Sociale Zaken en niet als gewestminister bevoegd voor Stadsvernieuwing. Op de vraag over de huisvesting van de directrice zal ik vandaag dan ook niet ingaan.*

*We hebben nog geen zicht op alle elementen van het dossier. Ik maak een onderscheid tussen het werk van de SAMU social en zijn personeel enerzijds en het interne beheer van de organisatie anderzijds.*

*Er bestaat soms verwarring tussen de SAMU Social en de winteropvang. De SAMU social is een*

**M. Alain Maron**.- Mme Dupuis évoquait la question du logement. Il me semble que ce n'est pas le lieu. Nous sommes ici en commission des affaires sociales de l'ARCCC, qui ne traite pas des attributions de logements. Des interpellations ont été introduites à Mme Huytebroeck dans le cadre de sa compétence de la rénovation urbaine.

Le problème n'est pas tellement que Mme Peraita soit conseillère au CPAS, dans le cadre de l'attribution de ce logement. La question concerne plutôt les revenus et les critères d'attribution imposés par la législation, qui ne semblent pas avoir été respectés. Le fait qu'elle soit conseillère au CPAS ajoute simplement les centaines d'euros de ses jetons de présence à son salaire en tant que directrice du SAMU social.

La question n'a pas à être posée en ces termes, ici et aujourd'hui. Le débat concernant l'attribution des logements par le CPAS, la validation ou non par l'administration régionale de la rénovation urbaine et les mesures qui sont prises le cas échéant par l'administration pour faire respecter la législation doit avoir lieu en commission du logement et de la rénovation urbaine. Il n'a rien à voir avec le débat qui est posé ici aujourd'hui.

**Mme Françoise Dupuis**.- Je suis simplement intervenue à ce sujet dans le cadre de ce que j'ai distingué comme étant du harcèlement. Si le débat doit avoir lieu après cela, ce sera le cas.

**Mme la présidente**.- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni**.- Je tiens très clairement à préciser que je suis présente aujourd'hui en tant que ministre des Affaires sociales de la Cocom et pas en tant que ministre de la Rénovation urbaine. Je répondrai volontiers à la question du logement de la directrice dans le cadre d'une autre interpellation, dans la commission compétente pour débattre de ce sujet.

Pour répondre plus spécifiquement à Mme Dupuis, je ne ferai pas justice au dossier tant que nous n'avons pas toutes les pièces du dossier en notre possession. Je veux, d'emblée, faire la différence entre le travail du SAMU social et de ses travailleurs d'une part et la gestion interne du

*vereniging die sinds 2004 erkend is als sociaal urgentiecentrum en het hele jaar door actief is, terwijl de winteropvang slechts tijdens de winterperiode wordt ingezet en sinds 2005 bestaat.*

*Toen het Verenigd College een beslissing moest nemen over de verlenging van de winteropvang en de toekenning van een aanvullend bedrag van 250.000 euro op het bestaande budget van 1,1 miljoen euro, besloot het op 24 januari 2013 om de Inspectie van Financiën - en dus niet de administratie! - te belasten met de controle op de subsidies van de vzw SAMU social.*

*Daarvoor had het Verenigd College verscheidene redenen. Eerst en vooral wilde het bekijken of de toegekende middelen optimaal gebruikt worden. Ten tweede is er het feit dat de werking van de SAMU social door verschillende beleidsniveaus wordt gefinancierd. Dat is al drie jaar het geval, sinds het begin van de stevige financiering door de federale overheid en Fedasil.*

*Het aandeel van de GGC in de financiering van de SAMU social is met twee derde gedaald. In 2006 bedroeg het nog 66%, terwijl het in 2012 gedaald was tot 27% en nu nog slechts 25% van het globale budget bedraagt. Vandaar dat het Verenigd College wou nagaan of het risico op een dubbele financiering niet was toegenomen.*

*Een laatste reden voor het toevertrouwen van de doorlichting aan de Inspectie van Financiën was dat men in het verleden meermaals een discrepantie had vastgesteld tussen de subsidieregeling en het loonbeleid van de vzw. Wat het zogenaamde gebrek aan transparantie van het subsidiesysteem betreft, moet er een onderscheid gemaakt worden tussen loonregels, die duidelijk vastgelegd zijn, en regels over werkingskosten.*

*Na een werkvergadering met de kabinetten en de inspecteur van financiën hebben we op 20 juni 2013 een brief naar de inspectie gestuurd, waarin we enerzijds een grondige analyse van de jaarrekening 2012 vroegen en anderzijds een analyse van de jaarrekening van de winteropvang 2012-2013. We hebben erop aangedrongen rekening te houden met de federale subsidies.*

*Voor de winteropvang storten wij jaarlijks een*

SAMU social, de l'autre. Il est important, au-delà des questions de personnes, de faire le point sur la gestion du SAMU social.

Il existe parfois des confusions sur l'agrément du SAMU social en tant que centre d'urgence social agréé depuis 2004, actif toute l'année et le dispositif hivernal, mission ponctuelle, mis en place depuis 2005.

Historiquement, au moment de la décision concernant le prolongement du dispositif hivernal et l'octroi d'un montant supplémentaire de 250.000 euros sur le budget préexistant de 1.100.000 euros, c'est en effet le Collège réuni qui a décidé, le 24 janvier 2013, de confier à l'Inspection des finances - et non à l'administration, je tiens à le souligner - une mission de contrôle de l'efficacité de l'utilisation des budgets octroyés à l'asbl SAMU social, et ce, conformément à la législation sur l'octroi des subsides.

Trois raisons nous ont amenés à faire intervenir l'Inspection des finances à ce moment-là. Tout d'abord, pour déterminer si les moyens octroyés sont utilisés de façon optimale et/ou s'il est possible de les gérer plus efficacement. C'est une démarche qui ne concerne pas que le SAMU social, mais aussi toute autre asbl, surtout quand elle atteint un budget de fonctionnement aussi élevé. Deuxièmement, parce que les activités du SAMU social sont de plus en plus souvent financées par plusieurs pouvoirs publics, y compris quand il s'agit du même type d'activités, tel que le dispositif hivernal. C'est le cas depuis trois ans, depuis que l'administration fédérale et Fedasil subsidie fortement le SAMU social.

En effet, la part de subventionnement de la Cocom dans le financement global du fonctionnement du SAMU social a chuté de deux tiers. En 2006, la part de la Cocom représentait 66% ; en 2012, elle n'était que de 27%. Ainsi, aujourd'hui, la part de la Cocom n'est égale qu'à un quart du budget global du SAMU social. La question était de savoir si le risque d'un double financement n'augmentait pas.

Enfin, dans le passé, il a été constaté à plusieurs reprises qu'il existait une différence entre la réglementation relative aux subventions et les décisions de l'asbl par rapport à la rémunération de

*voorschot van 80% en betalen het saldo op het einde op basis van de factuur van de SAMU social.*

*Op 25 september jongstleden heeft de administratie van de GGC samen met de inspectie van Financiën beraadslaagd over de verantwoordingsstukken die de SAMU social heeft ingediend bij de jaarrekening voor 2012. Onze administratie heeft vervolgens de vzw schriftelijk bijkomende inlichtingen gevraagd en opmerkingen geformuleerd. Zo vraagt de administratie een lijst van de prestaties per personeelslid met vermelding van de anciënniteit en het toegepaste barema. Voorts wenst zij meer uitleg over onder andere het jaarlijks seminarie van het psychosociaal team.*

*Het Verenigd College heeft het rapport ontvangen op 30 september en op 24 oktober beslist dat de collegeleden bevoegd voor bijstand aan personen het rapport aan de SAMU social moesten bezorgen. Zij moeten tevens de federale minister van Begroting Chastel verzoeken om de gewestelijke inspecteur van Financiën inzage te verlenen in de verantwoordingsstukken voor de federale subsidies aan de vzw SAMU social voor het Winterplan 2012-2013 en Fedasil 2012. We zullen dat doen zodra we de antwoorden van de SAMU social op het rapport hebben ontvangen.*

*Een dag voordat het Verenigd College zich over de zaak kon uitspreken, werd de inhoud van het rapport in de pers openbaar gemaakt, wat aanleiding gaf tot een ware rel. Ik betreur dat, want het is niet gezond om debatten te voeren via de pers. Vervolgens werden er dringende vragen gesteld in de verenigde vergadering.*

*Het rapport werd aan de SAMU social bezorgd op 4 november en wij verwachten een antwoord voor het einde van de maand. Collegelid Grouwels en ikzelf zullen samen met andere collegeleden, voorzitter Vervoort en collegelid Vanhengel, bevoegd voor de begroting, het antwoord analyseren. Vervolgens zullen wij de federale minister van Begroting contacteren.*

*Wat zijn de opmerkingen van de Inspectie van Financiën? Ten eerste stelt zij een gebrek aan transparantie vast in de geldstromen tussen de SAMU social en het OCMW van Brussel of de vzw Dokters van de Wereld, en vraagt zij een verantwoording op basis van een analytische*

son personnel. Concernant le prétendu manque de clarté de nos subsides, il convient à cet égard d'établir une distinction entre les règles salariales, qui sont très clairement définies par ordonnance et arrêtés, et les règles de frais de fonctionnement, qui relèvent en effet d'un système différent.

Après une réunion de travail avec les cabinets et l'inspecteur des finances, M. Stoefs, nous avons adressé, le 20 juin 2013, une lettre à l'inspection dans laquelle nous demandons dans un premier temps de réaliser une analyse approfondie, d'une part, du décompte 2012 dans le cadre du financement structurel (décompte établi par les services du Collège réuni sur la base des pièces justificatives qui, en exécution de la réglementation en vigueur, sont déposées avant le 30 avril 2013) et, d'autre part, du décompte final dans le cadre d'un financement de projet, c'est-à-dire le dispositif hivernal 2012-2013 (décompte établi par les services du Collège réuni sur la base des pièces justificatives qui, en exécution des arrêtés de subvention, sont déposées avant le 31 juillet 2013).

Dans la lettre, nous insistions pour que les subsides fédéraux et leur utilisation soient pris en considération lors de la réalisation de cette analyse.

Pour le dispositif hivernal, nous octroyons une avance annuelle de 80% et le solde intervient à la fin, sur la base de la facture du SAMU social.

Le 25 septembre 2013, nous avons rencontré l'administration de la Cocom et l'Inspecteur des finances concernant les pièces justificatives introduites dans le cadre du décompte final de 2012 du SAMU social. Après cette réunion, l'administration a envoyé une lettre, le 21 octobre, au SAMU social, dans laquelle elle a demandé des informations supplémentaires et formulé certaines remarques.

Quant au personnel, l'administration a demandé un récapitulatif des prestations par membre de personnel, avec indication de l'ancienneté acquise et du barème utilisé. À propos des frais de fonctionnement, l'administration a demandé, entre autres, davantage d'informations sur le séminaire annuel de l'équipe psychosociale.

*boekhouding en originele bewijsstukken.*

*Ten tweede oordeelt zij dat in het besluit betreffende de subsidiëring de verplichting van uitgebreide verantwoording van de kosten moet worden ingeschreven, alsook de al dan niet aanvaardbare kosten. Voorts moeten in het besluit ook de erkennings- en financieringsvoorwaarden worden opgenomen, die verschillend zijn van de andere hulporganisaties voor daklozen. Kortom, er moet een subsidiëeringsbesluit komen per wintervoorziening.*

*Ten derde meent de inspectie dat de SAMU social onderworpen is aan de wet van 15 juni 2006 met betrekking tot de openbare aanbestedingen. Zij is van oordeel dat de consolidatie voor overheidsadministraties conform de ESR 95-normen ook op de SAMU social van toepassing is.*

*(verder in het Nederlands)*

Het is niet opportuun om in deze fase van de procedure opmerkingen te maken over het rapport van de Inspectie van Financiën. Nadat de vzw SAMU social haar vragen, opmerkingen en bedenkingen heeft geformuleerd, zullen we die samen met onze eigen opmerkingen en antwoorden voorleggen aan het Verenigd College.

Op vrijdag 8 november ontvingen we een eerste reactie die hoofdzakelijk over de winterhulp ging. Daarin werd aangedrongen op de door de inspectie noodzakelijk geachte lijst van aanvaardbare kosten, met een relevante en volledige verantwoording. Die lijst is inmiddels klaar.

*(verder in het Frans)*

*Op vrijdag 8 november hebben we een eerste antwoord van de SAMU social ontvangen, dat we aan het Verenigd College zullen meedelen. Het betreft in hoofdzaak de winteropvang. In die brief wordt een nota over de structurele beslissingen aangekondigd, die zal worden overgemaakt zodra ze intern is goedgekeurd.*

*De SAMU social ontvangt structurele financiering, omdat de vzw erkend is als centrum voor dringende maatschappelijke hulpverlening voor personen in psychosociale crisis 24 uur op 24. Ofwel werkt de vzw daarvoor samen met andere*

Nous avons reçu le rapport de l'Inspection des finances le 30 septembre 2013. Nous l'avons directement inscrit à l'ordre du jour du Collège réuni du 24 octobre 2013. Dans sa décision, ce dernier a pris acte du rapport de l'Inspection des finances et confié aux membres compétentes pour la Politique d'Aide aux Personnes deux tâches :

- transmettre le rapport à l'asbl SAMU social avec la demande de formuler d'éventuels commentaires et recommandations en la matière ;

- demander au ministre fédéral du Budget, M. Chastel, d'autoriser l'inspecteur régional des finances à accéder aux pièces justificatives des subventions fédérales octroyées à l'asbl SAMU social pour le dispositif hivernal 2012-2013 et Fedasil 2012.

Cela sera fait une fois que nous aurons reçu les réponses du SAMU social au rapport envoyé.

La veille de la réunion du Collège réuni, la presse a publié le contenu du rapport. Il en a résulté un débat dans les médias. Je le regrette personnellement, parce qu'il n'est pas sain de dialoguer par presse interposée. Nous avons ensuite eu des questions d'actualité en assemblée réunie.

Le rapport a été envoyé au SAMU social le 4 novembre et nous avons demandé une réponse avant la fin du mois de novembre. Mme Grouwels et moi-même avons convenu d'analyser ensemble la réponse du SAMU social et d'organiser une réunion avec d'autres membres du Collège, son président M. Vervoort et M. Vanhengel, compétent pour le budget. Pour poursuivre la procédure, nous contacterons le ministre fédéral du Budget. Nous en sommes donc au milieu de la procédure.

J'en viens au contenu du rapport. L'Inspection des finances émet des remarques à trois niveaux.

Concernant les pièces justificatives, elle constate un manque de transparence des flux financiers entre le SAMU social et le CPAS de Bruxelles ou l'asbl Médecins du monde. Elle pointe des factures dont la nature, l'objet et l'opportunité ne sont pas clairs, comme la mise au vert en Espagne ou un don de 1.000 euros au SAMU social international.

*opvangstructuren ofwel biedt zij zelf opvang aan. Ze beschikt over 110 eigen opvangplaatsen. De financiering wordt geregeld door de ordonnantie van 2002 en de bijhorende uitvoeringsbesluiten. De terugbetaling van de werkingskosten gebeurt niet via een forfait, maar bij gebrek aan een akkoord heeft het Verenigd College beslist om de structurele financiering te plafonneren op 1,2 miljoen euro per jaar.*

*De winteropvang functioneert sinds 2005 op basis van projectfinanciering. Voor de winteropvang 2012-2013 bedroeg die 1.362.000 euro.*

*Anderzijds is er de financiering op basis van een besluit van het Verenigd College en de conventie tussen de SAMU social en het Verenigd College, medeondertekend door het OCMW van Brussel Stad en Dokters van de Wereld. Het betreft een gesloten enveloppe goed voor 300 plaatsen, die eventueel gedurende 5 maanden kunnen worden uitgebreid tot 400 plaatsen. Wanneer men het heeft over duizend plaatsen, dan worden 600 plaatsen gefinancierd door de federale overheid en Fedasil. De terugbetaling van zowel de personeels- als de werkingskosten wordt bij uitvoeringsbesluit geregeld.*

*Volgens de jaarrekening 2012, ingediend bij de Balanscentrale van de Nationale Bank en ook consulteerbaar op internet, werken er gemiddeld 134,8 voltijdse en 15,9 deeltijdse personeelsleden. Ik heb evenwel geen informatie over hun kwalificatie of statuut.*

*Ik herinner eraan dat het loon van het personeel een bevoegdheid is van de inrichtende macht. Onze subsidieregels maken geen onderscheid tussen de verschillende directies, noch op basis van het aantal werknemers, noch op basis van het niveau van verantwoordelijkheid.*

*De personeelskosten voor de directie worden door de GGC terugbetaald conform het akkoord met de non-profitsector van 2001, dus volgens schaal I plus 5% directiepremie, waarbij rekening wordt gehouden met de anciënniteit, het vakantiegeld en de eindejaarspremie. Concreet betekent het dat het brutosalaris maximaal 4.830,33 euro per maand bedraagt of 88.032,76 euro per jaar. Daar moeten we 35%, 25% en 56% bijtellen voor respectievelijk avondprestaties, prestaties op zaterdag en*

Elle demande une justification sur la base d'une comptabilité analytique et de pièces originales.

Ensuite, concernant la réglementation, l'Inspection des finances estime nécessaire de définir, dans l'arrêté de subventionnement, les frais admissibles, ainsi que la justification pertinente et exhaustive y afférente et la différence de traitement entre le SAMU social et les autres organisations d'aide aux sans-abri en termes d'agrément et de financement. Elle demande une simplification, c'est-à-dire un seul arrêté de subventionnement par dispositif hivernal.

Enfin, concernant certains principes de fonctionnement et de comptabilité, ainsi que l'application de la législation sur les marchés publics, l'Inspection des finances estime que le SAMU social entre dans le champ d'application de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics. Quant au montant des valeurs disponibles inscrit au bilan, elle s'interroge sur l'opportunité économique de maintenir de telles valeurs à un aussi haut niveau. Selon elle, l'asbl SAMU social devrait, conformément à la méthodologie des normes SEC 95, être intégrée dans le périmètre de consolidation prévu pour le secteur des administrations publiques.

*(poursuivant en néerlandais)*

*À ce stade de la procédure, il n'est pas opportun d'émettre des remarques sur le rapport de l'Inspection des finances. Lorsque le SAMU social aura formulé ses questions, remarques et réflexions, nous les présenterons au Collège réuni.*

*Le vendredi 8 novembre, nous avons reçu une première réaction, concernant principalement le dispositif hivernal. Elle insistait sur la liste des frais admissibles et sur leur justification pertinente et exhaustive, jugée nécessaire par l'Inspection. Cette liste est maintenant prête.*

*(poursuivant en français)*

Le vendredi 8 novembre, nous avons reçu les premières remarques et réflexions, que nous allons présenter au Collège réuni. Ce courrier concerne principalement le dispositif hivernal. Une deuxième lettre est annoncée en ces termes : "Un courrier complémentaire concernant les décisions



*prestaties op zondag. De directeur kan de uitbetaling vragen van de vergoedingen voor onregelmatige prestaties. De GGC financiert geen maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering noch kleding- of schoeiselpremie. Gemiddeld bedraagt het totale jaarloon van een directielid iets minder dan 100.000 euro.*

*Volgens de verantwoordingsfiches van 2012 waarover we beschikken, ontvangt de directeur een brutobedrag van 7.101,51 euro per maand, wat ongeveer overeenstemt met schaal A310 van directeur-ingenieur met maximale anciënniteit. Dat bedrag wordt met gemiddeld 38,8% vermeerderd via een premie voor wachtdiensten en ongunstige werkuren, en met nog eens 10,5% via premies als het humanitair plan en de winteropvang. Dat brengt ons bij een totaalbedrag van 188.390,88 euro en dus niet het bedrag van 192.705,34 euro dat momenteel overal circuleert.*

*Het verschil tussen het basisloon en het totaalbedrag van 188.390 euro wordt niet betaald door de GGC, maar via inkomsten, schenkingen of federale middelen.*

*Mevrouw Dupuis had het over een tekort. Als we de subsidies in detail bekijken, stellen we echter vast dat er geen tekort is maar veeleer een licht overschot.*

*Het afronden van de overeenkomst heeft drie vergaderingen in beslag genomen. We hebben de laatste versie van de tekst naar de SAMU social doorgestuurd en wachten nu op het akkoord van de vzw. Afgelopen woensdag zou er een raad van bestuur van de SAMU social hebben plaatsgevonden. Het antwoord zal dus niet lang op zich laten wachten. In de overeenkomst houden we uiteraard rekening met de verschillende opmerkingen van de Inspectie van Financiën.*

*Ik bezorg u het rapport liever zodra het dossier helemaal rond is en we over de antwoorden van de SAMU social en de documenten van de federale regering beschikken.*

structurelles vous parviendra dans les meilleurs délais après validation par nos instances".

Je vais maintenant répondre à vos questions plus spécifiques. Le financement du SAMU social est assuré par deux flux financiers. D'une part, un financement sur la base de l'agrément comme centre assurant 24 heures sur 24 une aide sociale urgente à toute personne en situation de crise psychosociale, par une orientation en collaboration avec les autres structures d'aide et d'accueil ou par un hébergement immédiat pour 110 places. C'est ce que l'on nomme le financement structurel.

Ce premier flux financier est réglementé par l'ordonnance de 2002 sur les centres et services de l'aide aux personnes et les arrêtés d'exécution. Dans le secteur de l'urgence sociale - Ariane, Pierre d'angle et SAMU social -, le remboursement des frais de fonctionnement n'est pas réglé par forfait. Comme nous n'arrivons pas à trouver un accord avec le SAMU social sur l'encadrement pour gérer les 110 places, le Collège réuni a décidé de plafonner le financement structurel à hauteur de 1.200.000 euros par an.

Par ailleurs, il existe un financement de projets pour le dispositif hivernal, depuis l'année 2005. Le montant de ces subsidies au SAMU social est passé de 92.500 euros en 2005 à 1.362.000 euros pour le dispositif 2012-2013.

Ce deuxième flux financier est basé sur un arrêté du Collège réuni et sur une convention entre le Collège réuni et le SAMU social, signée également par le CPAS de la Ville de Bruxelles et Médecins du monde. Elle fixe une enveloppe fermée pour gérer 300 places - qui peuvent augmenter jusqu'à 400 places - supplémentaires pendant cinq mois. Donc, lorsqu'on parle de 1.000 places, je souligne que nous ne sommes concernés que par 400 places maximum dans le cadre du dispositif hivernal, le reste étant pris en charge le niveau fédéral et Fedasil.

Le remboursement des frais de personnel est réglementé par les arrêtés d'exécution de l'ordonnance, tandis que les frais de fonctionnement admissibles ne sont pas définis. La seule règle est que ces frais doivent avoir un lien direct ou indirect avec l'objet de l'arrêté et/ou la convention.

Dans le chef de la Cocom, il existe donc ces deux subventionnements.

Concernant le personnel, les comptes annuels déposés à la Centrale des bilans de la Banque nationale - d'ailleurs consultables sur internet -, l'état des personnes occupées indiquent pour l'année 2012 un nombre moyen de travailleurs de 145,6 équivalents temps plein, dont 134,8 à temps plein et 15,9 à temps partiel. Nous ne disposons pas d'informations concernant leur qualification et leur statut.

Quant à la rémunération de la directrice, établissons d'abord une distinction entre, d'une part la rémunération du personnel, qui est et reste la compétence et la responsabilité du pouvoir organisateur, et d'autre part nos règles de subventionnement. Celles-ci ne font pas de distinction entre les différentes directions, ni sur la base du nombre de places ou de travailleurs agréés, ni sur la base de la responsabilité.

Les coûts de personnel de la direction sont remboursés par la Cocom selon les règles suivantes : l'échelle de subventionnement 1, qui a été déterminée lors de la conclusion de l'accord avec le secteur non marchand en 2001, plus 5% de prime de direction, prenant en compte l'ancienneté, le pécule de vacances et la prime de fin d'année. Concrètement, le salaire brut mensuel, avec une ancienneté maximale, soit 25 ans, est de 4.830,33 euros. Le coût par an est calculé comme suit : brut par mois multiplié par 13,5, en raison du pécule de vacances et de la prime de fin d'année, augmenté de 35% charges patronales, soit un total de 88.032,76 euros.

À ce montant s'ajoutent les prestations irrégulières : 35% le soir, 25% le samedi et 56% le dimanche. La réglementation ne précise pas si un directeur peut ou non demander le paiement de ces prestations irrégulières. Par conséquent, le paiement n'est pas exclu et est éligible. En principe, la Cocom ne finance pas d'autres primes, telles que des chèques-repas, une assurance hospitalisation, des vêtements ou des souliers. Globalement, selon les directions, on approche au total les 100.000 euros.

Dans les fiches justificatives de 2012 dont nous disposons, la directrice reçoit un montant brut de

7.101,51 euros par mois, ce qui correspond approximativement au barème A310 de directeur ingénieur avec ancienneté maximale. Ce montant est majoré en moyenne de 38,8% en raison de la prime relative à la garde et aux horaires décalés et de 10,5% supplémentaires sous forme de primes, telles que plan humanitaire et crise hiver. On parvient ainsi à un montant total de 188.390,88 euros et non à celui toujours cité de 192.705,34 euros. Il y a donc une petite différence.

La différence entre les 100.000 euros que je vous ai cités hors primes et le montant total de 188.390 euros n'est pas payée par la Cocom, mais l'est soit par le biais de recettes et de dons, soit par le niveau fédéral.

Mme Dupuis évoquait un déficit. Si vous analysez le détail des subsides octroyés par la Cocom, vous constaterez qu'il n'y a pas de déficit mais, bien au contraire, un léger solde.

Quant aux questions portant sur la convention, nous avons eu trois réunions pour la finaliser. De notre côté, tout a été renvoyé au SAMU social. Nous attendons actuellement son accord quant à la dernière mouture qui lui a été soumise. Le SAMU social aurait eu un conseil d'administration mercredi dernier. J'imagine donc que son aval nous sera communiqué tout prochainement. Il est clair que dans la convention, nous tenons compte des différentes remarques formulées par l'Inspection des finances.

Enfin, concernant votre demande d'obtenir le rapport, je préfère ne vous le transmettre qu'une fois le dossier tout à fait complété, c'est-à-dire comportant les réponses du SAMU social et les documents du niveau fédéral. Cela me semble plus intéressant et plus utile.

Voilà ce que je puis vous communiquer aujourd'hui avec ce qui est actuellement en notre possession. Je sais que d'autres questions attendent réponse, mais je ne pourrai les traiter qu'une fois le dossier complet.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Colson heeft het woord.

**De heer Michel Colson** (*in het Frans*).- *Gebeurt de subsidiëring van de winteropvang achteraf of*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Colson.

**M. Michel Colson.**- Concernant les subsides du dispositif hivernal, fonctionne-t-on actuellement à

*werkt men met voorschotten?*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Voor de winteropvang 2013-2014 wordt het voorschot van 80% betaald in januari 2014. Voor de winteropvang 2014-2015 stellen we daarentegen voor om het voorschot van 80% uit te betalen zodra de beslissing over de winteropvang genomen wordt.*

**De heer Michel Colson (in het Frans).**- *Dat is een verbetering.*

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Inderdaad.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Colson heeft het woord.

**De heer Michel Colson (in het Frans).**- *Heeft het Verenigd College een waarnemer kunnen aanduiden in de raad van bestuur en zo ja, wie is dat dan?*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *We hebben nog geen waarnemer kunnen benoemen maar we zijn dat wel degelijk van plan.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Colson heeft het woord.

**De heer Michel Colson (in het Frans).**- *Hij is nog niet benoemd, dus hij heeft de vergaderingen niet kunnen bijwonen.*

échéance ou avec un système d'avances ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Pour le dispositif hivernal 2013-2014, l'avance de 80% sera payée en janvier 2014. En revanche, pour 2014-2015, nous proposons - et il existe un accord entre les différents ministres - que les 80% soient versés au moment de la décision concernant le dispositif hivernal, qui est prise en général en septembre.

**M. Michel Colson.**- C'est donc une amélioration du système.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Bien sûr.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Colson.

**M. Michel Colson.**- Le Collège réuni a-t-il pu désigner une sorte d'observateur au conseil d'administration ? Je ne parle pas d'un commissaire comme dans les organismes parastataux. Le cas échéant, de qui s'agit-il ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Cela n'a pas été le cas, mais c'est effectivement une résolution que nous avons prise en janvier 2013 lorsque nous avons décidé de confier à l'Inspection des finances la mission dont je vous ai parlé.

Nous avons, à ce moment-là, pris deux décisions : octroyer cette mission à l'Inspection des finances et nommer un observateur. Cette deuxième décision n'a pas encore été appliquée puisqu'aucun observateur n'a encore été nommé.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Colson.

**M. Michel Colson.**- Comme il n'est pas encore nommé, il n'a pas pu assister aux réunions.

En conclusion, je crois que nous avons un

*Als de problemen in de pers besproken worden, is dat omdat de SAMU social met een probleem van transparantie kampt.*

*Daarom hebben Anne Herscovici en ikzelf ons in 2003 uit de vzw teruggetrokken. Toen al waren er geen vergaderingen op vaste tijdstippen, beslissingen over jaarrekeningen, budgetten, enz. Daar zit het probleem. De bestuurders wisten ongetwijfeld niet wat hun overkwam toen ze de inhoud van het verslag in de pers lazen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

**De heer Dominiek Lootens-Stael.**- Ik hoor een commissielid van Ecolo beweren dat SAMU social een goede organisatie is, terwijl politici van Groen een onderzoek eisen voordat de SAMU social nog geld krijgt. Blijkbaar kan een zeer goede organisatie slecht worden beheerd. Dit alles doet geen afbreuk aan de inzet van veel medewerkers en vrijwilligers die hun best doen om hun doelstellingen te halen. Volgens mij moet een goede organisatie ook zo goed mogelijk worden beheerd.

Volgens mevrouw Dupuis is het de taak van de overheid om voor een duidelijk regelgevend kader te zorgen. Blijkbaar bestaat dat kader echter al. Er zijn ordonnances, regelgeving en koninklijke besluiten die dienst kunnen doen om bijvoorbeeld het loon van de directeur te bepalen. Als deze dame echter ook geld krijgt uit andere potjes, is het duidelijk dat de regels kunnen worden omzeild. Blijkbaar bestaan er andere manieren om het loon aan te vullen.

Mevrouw Huytebroeck zegt dat een normaal loon voor een dergelijke functie ongeveer 100.000 euro bedraagt, terwijl de hoogste leidinggevende van SAMU social maar liefst 188.000 euro opstrijkt. Ze gebruikt daarvoor giften, wat onaanvaardbaar is, en geld van de federale overheid, wat al evenmin de bedoeling is.

Zelfs de beste regels kunnen niet verhinderen dat de graaicultuur hier en daar de kop opsteekt. De

probleme de transparence. Selon la formule, plus on en parle, moins on voit clair. J'ai l'impression que les débats devraient se dérouler ailleurs. S'ils ont lieu dans la presse, c'est justement parce qu'un problème de transparence se pose au sein même du SAMU social.

C'est pour cette raison qu'en 2003, Anne Herscovici et moi-même en sommes sortis, dénonçant déjà l'absence de rythme des réunions, l'absence de prise de décision par rapport à des comptes, à des budgets, etc. C'est à ce niveau-là qu'il faut travailler. Des administrateurs sont certainement tombés de haut en lisant dans la presse le contenu de ce rapport.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Lootens-Stael.

**M. Dominiek Lootens-Stael** (*en néerlandais*).- *Un membre Ecolo de la commission prétend que la SAMU social est une bonne organisation, alors que des représentants de Groen exigent une enquête avant de lui attribuer de nouveaux moyens. Une très bonne organisation peut manifestement être mal gérée. Cela n'ôte rien au dévouement de nombreux collaborateurs et bénévoles, qui font de leur mieux.*

*D'après Mme Dupuis, c'est aux pouvoirs publics de fixer un cadre réglementaire clair. Ce cadre existe déjà : des ordonnances, des réglementations et des arrêtés royaux peuvent notamment servir à déterminer le salaire de la directrice. Toutefois, les règles peuvent manifestement être contournées, puisque cette dame puise aussi de l'argent dans d'autres caisses.*

*Mme Huytebroeck dit qu'un salaire normal pour une telle fonction s'élève à environ 100.000 euros, mais cette personne empoche 188.000 euros. Pour cela, elle utilise des dons, ce qui est inacceptable, et de l'argent du niveau fédéral, qui n'est pas davantage destiné à cela.*

*Même les meilleures règles ne peuvent empêcher les résurgences de la culture de la magouille. Les pouvoirs publics doivent y mettre le holà. Cette situation entache la réputation de toute l'organisation, et même du secteur dans son ensemble.*

overheid moet daar paal en perk aan stellen. Deze situatie werpt een smet op de hele organisatie en zelfs de volledige sector.

Natuurlijk moet je premies betalen voor weekend- en nachtwerk. Het spreekt voor zich dat mensen niet gratis werken, maar premies van 33.000 euro per jaar zijn overdreven. Het gaat om maar liefst 2.750 euro per maand. Staat zo'n bedrag nog in verhouding tot de geleverde prestaties?

Ik herhaal mijn bedenking, die de heer De Wolf ook al formuleerde. Het Brusselse OCMW en de SAMU social zijn bijzonder sterk met elkaar verweven. Alles loopt een beetje door elkaar en het is onduidelijk wie wat doet. Ik pleit voor meer transparantie en duidelijkheid. Ofwel moeten er duidelijke regels worden bepaald voor de vzw, ofwel moet de overheid de zaak volledig overnemen, zodat ze wordt onderworpen aan democratische controle.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

**Mevrouw Anne Herscovici** (in het Frans).- *Mevrouw Dupuis maakt zich zorgen, maar het zijn de werknemers van de SAMU social die zich zorgen moeten maken. Velen werken met een contract van bepaalde duur of voeren een beperkte opdracht uit tegen het minimumloon, en voor zover ik weet zonder premies. Ik denk in het bijzonder aan de meer dan vijftig mensen met een artikel 60-contract die door verscheidene OCMW's ter beschikking worden gesteld. Zij doen het onzichtbare werk.*

*Mensen met een artikel 60-contract maken de gebouwen van de winteropvang schoon tegen een minimumloon, met een contract van bepaalde duur, zonder sociale huisvesting of een ander voordeel. Ze krijgen geen opleidingen aan de Noordzee tijdens het weekend of andere periodes.*

*Er is inderdaad reden tot ongerustheid. De SAMU social is een waardevol initiatief, net zoals de hele sociale sector. De meeste vzw's gaan regelmatig op zoek naar middelen, zonder dat ze daarbij kunnen terugvallen op een machtig OCMW. Ze moeten soms leningen aangaan om de periode tot de uitbetaling van de subsidies te kunnen*

*Il faut évidemment payer des primes pour le travail de nuit et de week-end, mais des primes de 33.000 euros par an sont-elles encore en lien avec les prestations fournies ?*

*Le CPAS de la Ville de Bruxelles et le SAMU social sont tellement imbriqués l'un dans l'autre que ce que font l'un et l'autre n'est pas clair. Il faudrait soit fixer des règles claires pour l'asbl, soit reprendre ses activités, de manière à ce qu'elles soient soumises au contrôle démocratique.*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Herscovici.

**Mme Anne Herscovici.**- Mme Dupuis est préoccupée. Les travailleurs du SAMU social le sont davantage.

Je pense en particulier à tous ceux qui y travaillent dans le cadre de contrats à durée déterminée ou pour travail défini, au salaire minimum, et, à ma connaissance, sans prime d'aucune sorte. Je pense notamment aux nombreuses personnes en contrat article 60. Plus d'une cinquantaine sont mises à disposition par différents CPAS. Ce sont tous ces travailleurs-là qui accomplissent le travail invisible.

Pour avoir discuté avec des personnes en contrat article 60, il faut savoir ce que signifie nettoyer les locaux d'un dispositif hivernal, pour un salaire minimum, pour un contrat à durée déterminée, sans logement social ni rien d'autre de ce genre. Elles n'ont pas non plus accès aux formations le week-end à la mer du Nord ou à d'autres périodes.

Effectivement, il y a matière à préoccupation. Le SAMU social est précieux comme tout le secteur social. Toutes les asbl travaillent dans des conditions où il faut souvent trouver les moyens,

*overbruggen.*

*Deze zaak gaat ons misschien bewuster doen kijken naar het harde werk dat de sociale sector in moeilijke omstandigheden levert. Niet enkel de SAMU social verdient waardering. Ik sta perplex van het A7+-ingenieurssalaris en alles wat er bijkomt, en ik ben niet de enige die er zo over denkt.*

*Ik maak me zorgen omdat de SAMU social sterk gegroeid is en een monopoliestatus bereikt heeft door iedereen die wou meewerken aan de winteropvang de deur te wijzen. Een dergelijke monopoliestatus ondermijnt de hele sector.*

*De SAMU social strijdt echt voor haar monopolie. De arrogantie waarmee ze de competentie van andere initiatiefnemers uit de sector van de baan veegt, ligt wellicht aan de oorsprong van de lekken naar de pers.*

*Toen er op initiatief van La Strada een telling plaatsvond, hebben alle organisaties daar een hele nacht aan doorgewerkt, zonder dat daar premies aan te pas kwamen.*

*Welnu, de SAMU social weigerde halsstarrig om mee te werken. Onder het mom van beroepsgeheim wou de vzw geen cijfers of statistieken geven over haar werk. Ik begrijp echter niet waarom het beroepsgeheim in dit debat als argument wordt gebruikt.*

*De kwaliteit van het geleverde werk verontrust me nog meer dan de manier waarop de SAMU social geleid wordt. Door de weliswaar individuele maar betreuwenswaardige houding van de directie zit iedereen in zijn eigen hoekje te werken. Als de vzw ooit uit haar ivoren toren komt, zal ze het gedroomde instrument kunnen worden waarmee alle sociale organisaties samenwerken.*

*De heer De Wolf heeft zelf kunnen vaststellen dat de SAMU social geen voorafgaand overleg pleegt met de organisaties op het terrein. Als er sprake is van hoogdringendheid, valt dat misschien nog te begrijpen. Toch moet alle beschikbare competentie altijd zoveel mogelijk naar waarde worden geschat.*

*We moeten conventies uitwerken die plaats bieden*

sans pouvoir s'adosser à un puissant CPAS. Elles doivent se débrouiller, parfois avec des emprunts bancaires, pour pouvoir faire le lien entre deux périodes de subventionnement.

Peut-être que cette affaire va provoquer une prise de conscience quant au dur labeur du secteur social, dans des conditions difficiles et sans être valorisé comme l'est le SAMU social depuis des années. En effet, un salaire d'ingénieur A7+ et tout ce qui s'y rajoute me laissent estomaquée et je ne suis pas la seule.

Je suis préoccupée, car comme vous l'avez dit, Mme Dupuis, le SAMU social a pris une ampleur importante. C'est vrai, c'est ainsi et on ne peut pas refaire l'histoire. Mais c'est un monopole que le SAMU social a revendiqué, en éjectant tous ceux qui souhaitaient participer au dispositif hivernal. Alors oui, quand survient un problème, la situation de monopole fragilise l'ensemble de la structure.

J'insiste. C'est un monopole qui a été revendiqué. Le SAMU social dit régulièrement qu'il n'est pas le secteur des sans-abri. Avec une arrogance qui peut-être explique l'énerverment et les fuites dans la presse, il contestait à tous les autres acteurs du secteur une quelconque compétence. On l'a évoqué plusieurs fois dans cette commission. Vous n'étiez pas encore avec nous.

On a pu le constater par exemple, lorsque, à l'initiative de La Strada, un dénombrement a été organisé avec tous les acteurs, tant la Croix rouge que Médecins du monde, tout le monde y passant une nuit sans prime d'aucune sorte.

Le SAMU social a refusé obstinément d'y participer. Il refuse de communiquer ses chiffres et les données statistiques sur la réalité de son travail, sous couvert du respect du secret professionnel. Je ne comprends pas vraiment ce que vient faire, dans ce débat, le secret professionnel.

Donc, ce qui m'inquiète, au-delà du débat autour de la gestion du SAMU social, c'est la réalité de la qualité du travail. Je constate que de nombreux acteurs, impliqués dans leur travail et l'action sociale, sont condamnés à travailler chacun dans leur coin, parce que la conception de la direction est individualiste et déplorable. Le SAMU social sera l'outil dont nous rêvons tous lorsqu'il

*aan alle organisaties en die onrechtstreeks de kwaliteit van het geleverde werk beïnvloeden. Als we willen vermijden dat de middelen voor dringende sociale hulp jaar na jaar stijgen, moeten we ervoor zorgen dat de daklozen ook na de winter een dak boven het hoofd krijgen. Die sociale doelstelling moet prioritair blijven.*

*- De incidenten zijn gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL RIGUELLE**

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "het plan voor de heropbouw en de normconformiteit van de rusthuizen".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

redescendra de sa tour d'ivoire pour travailler en collaboration avec l'ensemble des acteurs sociaux.

M. De Wolf a, lui-même, expérimenté ce qu'était l'arrivée sur le terrain du SAMU social : cela se fait sans concertation préalable et sans consultation de l'avis des acteurs présents. C'est parfois compréhensible dans des situations d'urgence, mais il reste nécessaire, indépendamment des contingences, de valoriser l'ensemble des compétences disponibles au lieu de vouloir toujours apparaître comme les seuls compétents.

Nous devons mettre en place des conventions qui valorisent l'ensemble des partenaires et donc, indirectement, qui influent sur la qualité du travail. Nous avons trop souvent tendance à oublier que ce qui est en jeu, c'est qu'au sortir de l'hiver, les sans-abri retrouvent des droits sociaux et un logement, de façon à ce que, d'année en année, les budgets destinés à l'urgence sociale ne doivent pas augmenter. Cet objectif social doit rester au cœur de nos préoccupations.

*- Les incidents sont clos.*

**INTERPELLATION DE M. JOËL RIGUELLE**

**À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "le plan de reconstruction et la mise aux normes des maisons de repos".**

**Mme la présidente.-** À la demande de l'auteur, excusé, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.



**MONDELINGE VRAAG**

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Migisha.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PIERRE MIGISHA**

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,**

**EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

**betreffende "de sensibilisering van de OCMW-steuntrekkers voor een beter gebruik van de eerstelijnszorg".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer Migisha heeft het woord.

**De heer Pierre Migisha** *(in het Frans).*- *Er bestaat een duidelijk verband tussen gezondheid en sociale status. De ongelijkheid inzake gezondheid, die vooral tot uiting komt in het gebruik van de medische diensten, is geen onbelangrijk fenomeen. Ze is het gevolg van ongelijkheid op het vlak van inkomen en opleidingsniveaus, toegang tot huisvesting, enzovoort.*

*Steuntrekkers vormen een aparte categorie. Ze krijgen OCMW-bijstand die hun de kans biedt "om hun leven opnieuw en zelfstandig op de rails te krijgen". Het leefloon is echter beperkt en het is dan ook belangrijk te weten wat er, buiten de louter geneeskundige benadering, gebeurt om*

**QUESTION ORALE**

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Migisha.

**QUESTION ORALE DE M. PIERRE MIGISHA**

**À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,**

**ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "la sensibilisation des bénéficiaires de l'aide du CPAS pour une meilleure utilisation des soins de première ligne".**

**Mme la présidente.**- La membre du Collège réuni Evelyne Huytebroeck répondra à la question orale.

La parole est à M. Migisha.

**M. Pierre Migisha.**- Le lien étroit qui existe entre la santé et le statut social est bien connu : la pauvreté engendre la mauvaise santé et la mauvaise santé entretient la pauvreté.

On sait beaucoup de choses sur l'ampleur des inégalités de santé et, à Bruxelles, nous avons une certaine connaissance quant aux déterminants de la santé. On sait aussi que les inégalités se situent au niveau de l'utilisation des services et traduisent des écarts en matière de revenu, de niveau d'éducation, d'accès au logement, etc.

Les bénéficiaires du revenu d'intégration sociale (RIS) forment une catégorie à part. De fait, ils ont accès à l'une des formes d'aide du CPAS, qui a

*ervoor te zorgen dat leefloners de beoogde zelfstandigheid bereiken.*

*Volgens de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) zijn armen meer geneigd een beroep te doen op gezondheidszorg dan rijken. In Brussel zijn de kwetsbaarste mensen vaak ingeschreven in medische centra, waar het zorgaanbod ruimer is dan bij de huisarts. Toch wordt er nog te weinig een beroep gedaan op de eerstelijnszorg van die centra en wordt er onvoldoende gebruikgemaakt van het globaal medisch dossier (GMD).*

*Aangezien het GMD zorgt voor een betere terugbetaling, zou ik willen weten hoe steuntrekkers ertoe aangezet worden meer en beter gebruik te maken van de eerstelijnszorg.*

*Financieel kwetsbare mensen leven meestal in omstandigheden die een slechte invloed hebben op hun gezondheid, waardoor ze vaker naar het ziekenhuis gaan. Wat gebeurt er om steuntrekkers te sensibiliseren en te informeren over de eerstelijnszorg en de geconventioneerde zorgverleners?*

*Volgens het regeerakkoord 2009-2014 spelen de OCMW's "een cruciale rol in de bijstand aan personen en het gezondheidsbeleid". Wat hebt u gedaan om de beschermingsmechanismen - GMD, maximumfactuur, sociale derdebetalen - onder de aandacht te brengen?*

pour ambition d'offrir "la possibilité de reprendre sa propre vie en main et de façon autonome". Toutefois, le montant du RIS étant faible, il est intéressant de savoir ce qui est mis en place pour aider les bénéficiaires à atteindre l'autonomie recherchée, car la notion d'autonomie et de maintien de l'autonomie converge avec celle de bien-être physique, mental et social.

L'autonomie et la promotion de la santé ont un même but : une bonne qualité de vie. Il paraît donc important de savoir ce qui est fait, en dehors d'approches purement médicales, pour influencer la santé de ce groupe vulnérable que sont les bénéficiaires du RIS.

Selon une étude de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les pauvres ont tendance à utiliser davantage les services de santé que les plus riches. Chez nous à Bruxelles, les plus précarisés - et pas seulement eux - sont souvent inscrits dans les maisons médicales. La palette des soins y est plus large que chez le généraliste dans son cabinet privé. Cependant, l'utilisation de la première ligne en maison médicale reste malgré tout encore faible, tout comme l'utilisation du dossier médical global (DMG).

Étant donné que le DMG permet un meilleur remboursement des soins, je souhaiterais savoir quelle information est donnée aux bénéficiaires de l'aide du CPAS pour qu'ils utilisent plus et mieux les soins de première ligne.

Par ailleurs, puisque les personnes financièrement vulnérables vivent dans des conditions qui influencent négativement leur état de santé, et que de ce fait elles recourent plus facilement et plus fréquemment aux soins hospitaliers, je souhaiterais savoir ce qui est mis en place pour sensibiliser davantage les bénéficiaires du RIS et les informer correctement sur la bonne utilisation des services et solutions de proximité, ainsi que sur les prestataires conventionnés.

Les CPAS ont "un rôle crucial à accomplir dans l'aide aux personnes et la politique de santé". Je reprendrai ici l'un des principes inscrits dans l'accord de majorité 2009-2014 : qu'avez-vous mis en place pour promouvoir les mécanismes de protection - DMG, maximum à facturer (MAF),

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

**Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Ik wil eens te meer een opmerking maken over de procedure. De OCMW-problematiek is een federale materie. Bovendien gaat uw vraag over gezondheidszorg, die onder de verantwoordelijkheid valt van de collegeleden belast met volksgezondheid. Als u uw vraag aan hen zou stellen, zou u niettemin naar ons verwezen worden onder het mom dat de collegeleden belast met bijstand aan personen verantwoordelijk zijn voor de OCMW's. Dat is echter slechts een administratieve bevoegdheid. We kunnen de beslissingen die OCMW's nemen over hun diensten, niet beïnvloeden.*

*Om u toch een antwoord te kunnen geven, hebben we contact opgenomen met de OCMW-afdeling van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB), die echter evenmin over gegevens beschikt over de manier waarop de negentien Brusselse OCMW's beleidsinstrumenten als het globaal medisch dossier (GMB), de maximumfactuur en het derdebetalersstelsel gebruiken. De promotie van die beleidsinstrumenten is een taak van de federale bevoegdheid. We hebben ter zake dan ook geen initiatief genomen.*

*Het spijt me maar ik beschik niet over de nodige informatie om uw vraag te beantwoorden. We kunnen eventueel de VSGB een brief sturen met de vraag of ze bereid is om haar leden te bevragen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Migisha heeft het woord.

**De heer Pierre Migisha (in het Frans).**- *Ik zal ervoor zorgen dat deze vraag ook in het federale parlement wordt gesteld.*

tiers payant social - qui leur sont offerts ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Huytebroeck.

**Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.**- Une fois de plus, je voudrais faire une remarque quant à la procédure suivie. Votre question porte sur les services des CPAS, ce qui constitue une matière fédérale, et non une matière communautaire. De plus, votre question a trait aux soins de santé, ce qui est de la responsabilité des membres du Collège réuni en charge de la santé.

Je n'ignore pas que si vous posiez cette question aux membres du Collège réuni en charge de la santé, ils vous renverraient vers nous, arguant que les membres du Collège réuni en charge de l'aide aux personnes sont responsables des CPAS. Or, notre compétence ne concerne que la tutelle administrative sur les CPAS. Nous n'exerçons aucun contrôle sur les décisions que les CPAS prennent quant à leurs services.

Néanmoins, afin d'être en mesure de vous donner une réponse, nous avons contacté la section CPAS de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB). Cependant, elle ne dispose pas non plus des données nécessaires pour dresser une image correcte de la façon dont les dix-neuf CPAS bruxellois utilisent les instruments politiques tels que le dossier médical global, le maximum à facturer, le système du tiers payant et d'autres mécanismes de protection. La promotion de ces mécanismes est une compétence fédérale. Par conséquent, nous n'avons pris aucune initiative en la matière.

J'en suis navrée, mais à ce stade, je ne dispose pas des informations nécessaires pour répondre à vos questions. Si vous insistez, nous pourrions envoyer un courrier à l'AVCB pour savoir si elle est prête à enquêter auprès de ses membres.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Migisha.

**M. Pierre Migisha.**- Je vais faire en sorte que cette question soit également formulée au niveau fédéral.

*Sensibilisering over ongelijkheid op het vlak van gezondheid is uitermate belangrijk omdat steuntrekkers vaak uit landen komen waar het logisch is om voor elke vorm van medische zorg naar het ziekenhuis te gaan. De OCMW's kunnen voor meer bewustmaking zorgen, maar ook campagnes kunnen hun vruchten afwerpen. Daarbij moet bijzondere aandacht gaan naar de Brusselse realiteit.*

*- Het incident is gesloten.*

Cependant, étant donné la spécificité bruxelloise et l'importance de la sensibilisation, nous avons souvent l'occasion d'évoquer, au cours de réunions, les inégalités en matière de santé à Bruxelles.

Vu la nature du public qui se trouve sur notre territoire, venant parfois de régions ou de pays où le recours systématique à l'hôpital plutôt qu'à la médecine de première ligne est la règle, cette sensibilisation est très importante. Elle peut se faire soit par le biais des CPAS - c'est pour cette raison que je corrigerai le tir quant à l'adresse de ma question -, mais également par le biais de campagnes de sensibilisation. Sans doute d'ailleurs, le niveau fédéral demandera-t-il de porter une attention toute particulière à Bruxelles.

*- L'incident est clos.*